



OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2023 Rhif 1349 (Cy. 243)

ADDYSG, CYMRU

**Rheoliadau Addysg (Cyllid Myfyrwyr) (Diwygiadau Amrywiol)
(Rhif 3) (Cymru) 2023**

<i>Gwnaed</i>	<i>8 Rhagfyr 2023</i>
<i>Gosodwyd gerbron Senedd Cymru</i>	<i>12 Rhagfyr 2023</i>
<i>Yn dod i rym</i>	<i>4 Ionawr 2024</i>

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2023 No. 1349 (W. 243)

EDUCATION, WALES

**The Education (Student Finance) (Miscellaneous Amendments)
(No. 3) (Wales) Regulations 2023**

<i>Made</i>	<i>8 December 2023</i>
<i>Laid before Senedd Cymru</i>	<i>12 December 2023</i>
<i>Coming into force</i>	<i>4 January 2024</i>



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2023 Rhif 1349 (Cy. 243)

2023 No. 1349 (W. 243)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

**Rheoliadau Addysg (Cyllid
Myfyrwyr) (Diwygiadau
Amrywiol) (Rhif 3) (Cymru) 2023**

**The Education (Student Finance)
(Miscellaneous Amendments) (No.
3) (Wales) Regulations 2023**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn, sydd mewn naw Rhan, yn diwygio amryw Reoliadau sy'n gwneud darpariaeth ynghylch cyllid myfyrwyr, ac mewn cysylltiad ag ef.

These Regulations, which are in nine Parts, amend various Regulations which make provision about, and in connection with, student finance.

Mae Rhan 1 yn gwneud darpariaeth ynghylch dod â'r Rheoliadau hyn i rym a'u cymhwyso.

Part 1 makes provision about the coming into force and application of these Regulations.

Mae Rhannau 2 i 8 yn gwneud diwygiadau i'r Rheoliadau a ganlyn—

Parts 2 to 8 make amendments to the following Regulations—

- (a) mae Rhan 2 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007 (“Rheoliadau 2007”),
- (b) mae Rhan 3 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Athrofa Brifysgol Ewropeaidd) (Cymru) 2014 (“Rheoliadau 2014”),
- (c) mae Rhan 4 yn diwygio Rheoliadau Addysg Uwch (Cyrsiau Cymhwysol, Personau Cymhwysol a Darpariaeth Atodol) (Cymru) 2015 (“Rheoliadau 2015”),
- (d) mae Rhan 5 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwyr) (Cymru) 2017 (“Rheoliadau 2017”),
- (e) mae Rhan 6 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwyr) (Cymru) 2018 (“Rheoliadau 2018”),
- (f) mae Rhan 7 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Benthyciadau at Radd Ddoethurol Ôl-raddedig) (Cymru) 2018 (“y Rheoliadau Benthyciadau at Radd Ddoethurol”), ac
- (g) mae Rhan 8 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwyr) (Graddau Meistr Ôl-raddedig) (Cymru) 2019 (“Rheoliadau 2019”).

- (a) Part 2 amends the Education (Fees and Awards) (Wales) Regulations 2007 (“the 2007 Regulations”),
- (b) Part 3 amends the Education (European University Institute) (Wales) Regulations 2014 (“the 2014 Regulations”),
- (c) Part 4 amends the Higher Education (Qualifying Courses, Qualifying Persons and Supplementary Provision) (Wales) Regulations 2015 (“the 2015 Regulations”),
- (d) Part 5 amends the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2017 (“the 2017 Regulations”),
- (e) Part 6 amends the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2018 (“the 2018 Regulations”),
- (f) Part 7 amends the Education (Postgraduate Doctoral Degree Loans) (Wales) Regulations 2018 (“the Doctoral Degree Loan Regulations”), and
- (g) Part 8 amends the Education (Student Support) (Postgraduate Master’s Degrees) (Wales) Regulations 2019 (“the 2019 Regulations”).

Mae Rhan 9 yn gwneud arbedion mewn cysylltiad â Rheoliadau 2014 a Rheoliadau 2018.

Mae diwygiadau a wneir gan y Rheoliadau hyn—

- (a) yn diweddarau'r categorïau o fyfyrwyr cymwys yn Rheoliadau 2014, Rheoliadau 2017, Rheoliadau 2018, y Rheoliadau Benthyciadau at Radd Ddoethurol a Rheoliadau 2019 ac yn gwneud newidiadau cyfatebol i Rheoliadau 2007 a Rheoliadau 2015, i gynnwys aelodau penodol o deuluoedd personau y rhoddwyd caniatâd iddynt i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi o dan y cynlluniau mewnfudo sy'n ymwneud ag Affganistan neu Wcráin;
- (b) yn diweddarau'r diffiniad o "person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan" yn Rheoliadau 2014 o ganlyniad i newidiadau i'r rheolau mewnfudo;
- (c) yn hepgor cyfeiriadau darfodedig at ddeddfwriaeth yr Alban yn Rheoliadau 2017 a Rheoliadau 2018;
- (d) yn darparu i fyfyrwyr sy'n gymwys i wneud cais am fwrsari gofal iechyd, gymhwyso i gael cyfradd lawn y benthyciad cynhaliath yn Rheoliadau 2017 a Rheoliadau 2018;
- (e) yn ei gwneud yn ofynnol i fyfyrwyr dysgu o bell fod yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd gyntaf er mwyn cymhwyso i gael grant ar gyfer dibynyddion, oni bai bod eithriad yn gymwys, o dan Rheoliadau 2018; ac
- (f) yn darparu ar gyfer terfynu cymhwysra yn gynnar o dan y Rheoliadau Benthyciadau at Radd Ddoethurol a Rheoliadau 2019 pan fo mathau penodol o ganiatâd sydd gan fyfyrwr i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi wedi dod i ben.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Yr Is-adran Addysg Uwch, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

Part 9 makes savings in respect of the 2014 Regulations and the 2018 Regulations.

Amendments made by these Regulations—

- (a) update the categories of eligible students in the 2014 Regulations, the 2017 Regulations, the 2018 Regulations, the Doctoral Degree Loan Regulations and the 2019 Regulations and make corresponding changes to the 2007 Regulations and the 2015 Regulations, to include certain family members of persons who are granted leave to enter or remain in the United Kingdom under the Afghan or Ukraine related immigration schemes;
- (b) update the definition of a "person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen" in the 2014 Regulations as a result of changes to the immigration rules;
- (c) omit obsolete references to Scottish legislation in the 2017 Regulations and the 2018 Regulations;
- (d) provide for students who are eligible to apply for a healthcare bursary, to qualify for the full rate of maintenance loan in the 2017 Regulations and the 2018 Regulations;
- (e) require distance learning students to be in Wales on the first day of the first academic year to qualify for a grant for dependants, unless an exception applies, under the 2018 Regulations; and
- (f) provide for early termination of eligibility under the Doctoral Degree Loan Regulations and the 2019 Regulations where a student ceases to have certain types of leave to enter or remain in the United Kingdom.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations. A copy can be obtained from the Higher Education Division, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

2023 Rhif 1349 (Cy. 243)

2023 No. 1349 (W. 243)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

Rheoliadau Addysg (Cyllid
Myfyrwyr) (Diwygiadau
Amrywiol) (Rhif 3) (Cymru) 2023

The Education (Student Finance)
(Miscellaneous Amendments) (No.
3) (Wales) Regulations 2023

Gwnaed 8 Rhagfyr 2023

Made 8 December 2023

*Gosodwyd gerbron Senedd
Cymru* 12 Rhagfyr 2023

Laid before Senedd Cymru 12 December 2023

Yn dod i rym 4 Ionawr 2024

Coming into force 4 January 2024

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 1 a 2 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfardaliadau) 1983(1) ac adrannau 22(1)(a), (2)(a) a (b) a 42(6) o Ddeddf

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred upon the Secretary of State by sections 1 and 2 of the Education (Fees and Awards) Act 1983(1) and sections 22(1)(a), (2)(a) and (b) and 42(6) of the Teaching and Higher Education

(1) 1983 p. 40; diwygiwyd adran 1 gan Ddeddf Diwygio Addysg 1988 (p. 40), Atodlen 12, paragraff 91; Deddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (p. 13), Atodlen 8, paragraff 19; Deddf Addysg 1994 (p. 30), Atodlen 2, paragraff 7; Deddf Addysg 1996 (p. 56), Atodlen 37, paragraff 57(a) a (b); Deddf Dysgu a Sgiliau 2000 (p. 21), Atodlen 9, paragraffau 1 ac 11; Deddf Addysg 2002 (p. 32), Atodlen 21, paragraff 5 ac Atodlen 22; Deddf Addysg 2005 (p. 18), Atodlen 14, paragraff 9; O.S. 2005/3238 (Cy. 243), Atodlen 1, paragraff 9; O.S. 2010/1080, Atodlen 1, paragraff 12; O.S. 2010/1158, Atodlen 2, paragraff 1; Deddf Addysg 2011 (p. 21), Atodlen 5, paragraff 5 ac Atodlen 16, paragraff 5; a Deddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20), Atodlen 14, paragraff 33. Diwygiwyd adran 2 gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30), adran 44 ac Atodlen 4.

(1) 1983 c. 40; section 1 was amended by the Education Reform Act 1988 (c. 40), Schedule 12, paragraph 91; the Further and Higher Education Act 1992 (c. 13), Schedule 8, paragraph 19; the Education Act 1994 (c. 30), Schedule 2, paragraph 7; the Education Act 1996 (c. 56), Schedule 37, paragraph 57(a) and (b); the Learning and Skills Act 2000 (c. 21), Schedule 9, paragraphs 1 and 11; the Education Act 2002 (c. 32), Schedule 21, paragraph 5 and Schedule 22; the Education Act 2005 (c. 18), Schedule 14, paragraph 9; S.I. 2005/3238 (W. 243), Schedule 1, paragraph 9; S.I. 2010/1080, Schedule 1, paragraph 12; S.I. 2010/1158, Schedule 2, paragraph 1; the Education Act 2011 (c. 21), Schedule 5, paragraph 5 and Schedule 16, paragraph 5; and the Deregulation Act 2015 (c. 20), Schedule 14, paragraph 33. Section 2 was amended by the Teaching and Higher Education Act 1998 (c. 30), section 44 and Schedule 4.

Addysgu ac Addysg Uwch 1998(1), ac sydd bellach yn arferadwy ganddynt hwy(2), a phwerau a roddir iddynt o dan adrannau 5(5)(b) a 55(2) o Ddeddf Addysg Uwch (Cymru) 2015(3).

Act 1998(1), and now exercisable by them(2), and powers conferred on them under sections 5(5)(b) and 55(2) of the Higher Education (Wales) Act 2015(3).

RHAN 1

Enwi, dod i rym a chymhwyso

Enwi a dod i rym

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Cyllid Myfyrwyr) (Diwygiadau Amrywiol) (Rhif 3) (Cymru) 2023.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 4 Ionawr 2024.

Cymhwyso

2.—(1) Nid yw'r rheoliadau a ganlyn ond yn gymwys mewn perthynas â darparu cymorth, ac â ffioedd a dyfardaliadau sy'n gymwys, mewn perthynas â blwyddyn academiaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Awst 2024, pa un a wneir unrhyw beth a wneir o dan y Rheoliadau hyn cyn, ar neu ar ôl 1 Awst 2024 ai peidio—

PART 1

Title, coming into force and application

Title and coming into force

1.—(1) The title of these Regulations is the Education (Student Finance) (Miscellaneous Amendments) (No. 3) (Wales) Regulations 2023.

(2) These Regulations come into force on 4 January 2024.

Application

2.—(1) The following regulations apply only in relation to the provision of support, and to fees and awards applicable, in relation to an academic year which begins on or after 1 August 2024, whether or not anything done under these Regulations is done before, on or after 1 August 2024—

-
- (1) 1998 p. 30; diwygiwyd adran 22(1) gan Ddeddf Dysgu a Sgiliau 2000 (p. 21), adran 146. Gweler adran 43(1) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 am y diffiniadau o "prescribed" a "regulations".
- (2) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol yn adran 1 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfardaliadau) 1983 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 2006, erthygl 2(a) (O.S. 2006/1458) gydag effaith o 8 Mehefin 2006. Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol yn adran 2 o'r Ddeddf honno i Gynulliad Cenedlaethol Cymru i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999, erthygl 2 ac Atodlen 1 (O.S. 1999/672) gydag effaith o 1 Gorffennaf 1999. Trosglwyddwyd swyddogaeth yr Ysgrifennydd Gwladol yn adran 22(1) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru, i'r graddau y mae'n ymwneud â gwneud darpariaeth o ran Cymru, gan adran 44 o Ddeddf Addysg Uwch 2004. Darparodd adran 44 o Ddeddf Addysg Uwch 2004 hefyd fod y swyddogaethau yn adran 22(2)(a) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 i fod i gael eu harfer gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn gyfredol â'r Ysgrifennydd Gwladol, i'r graddau y maent yn ymwneud â gwneud darpariaeth o ran Cymru. Trosglwyddwyd swyddogaeth yr Ysgrifennydd Gwladol yn adran 42(6) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998, i'r graddau y mae'n arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan erthygl 2 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac Atodlen 1 iddo. Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi.
- (3) 2015 decc 1. Gweler adran 57(1) am y diffiniadau o "rhagnodedig" a "rheoliadau".

-
- (1) 1998 c. 30; section 22(1) was amended by the Learning and Skills Act 2000 (c. 21), section 146. See section 43(1) of the Teaching and Higher Education Act 1998 for the definitions of "prescribed" and "regulations".
- (2) The functions of the Secretary of State in section 1 of the Education (Fees and Awards) Act 1983 were transferred to the National Assembly for Wales so far as exercisable in relation to Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 2006, article 2(a) (S.I. 2006/1458) with effect from 8 June 2006. The functions of the Secretary of State in section 2 of that Act were transferred to the National Assembly for Wales so far as exercisable in relation to Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999, article 2 and Schedule 1 (S.I. 1999/672) with effect from 1 July 1999. The function of the Secretary of State in section 22(1) of the Teaching and Higher Education Act 1998 was transferred to the National Assembly for Wales, so far as it relates to making provision in relation to Wales by section 44 of the Higher Education Act 2004. Section 44 of the Higher Education Act 2004 also provided that the functions in section 22(2)(a) of the Teaching and Higher Education Act 1998 were to be exercised by the National Assembly for Wales concurrently with the Secretary of State, so far as they relate to making provision in relation to Wales. The Secretary of State's function in section 42(6) of the Teaching and Higher Education Act 1998, in so far as being exercisable in relation to Wales, was transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999, article 2 and Schedule 1 (S.I. 1999/672). The functions of the National Assembly for Wales were transferred to the Welsh Ministers by virtue of section 162 and paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c. 32).
- (3) 2015 anaw 1. See section 57(1) for the definitions of "prescribed" and "regulations".

- (a) rheoliadau 4, 5, 10, 11, 15, 16, 34, 35, 36, 37, 58, 59, 60, 66 a 67 (diwygiadau sy'n ymwneud ag aelodau o deuluoedd dinasyddion Affganistan),
- (b) rheoliadau 6, 12, 13, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 38, 39, 40, 41, 61, 62, 68, 69 a 70 (diwygiadau sy'n ymwneud ag aelodau o deuluoedd gwladolion Wcreinaidd), ac
- (c) rheoliadau 30, 31, 32 a 53 (diwygiadau sy'n ymwneud â bwrsari gofâl iechyd – benthyciad at gostau byw a benthyciad cynhaliath).

(2) Nid yw'r rheoliadau a ganlyn ond yn gymwys mewn perthynas â darparu cymorth mewn cysylltiad â chwrs sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Awst 2024, pa un a wneir unrhyw beth a wneir o dan y Rheoliadau hyn cyn, ar neu ar ôl 1 Awst 2024 ai peidio—

- (a) rheoliad 54 (diwygiadau i grantiau ar gyfer dibynyddion – myfyrwyr dysgu o bell), a
- (b) rheoliadau 63, 71, 72, 73, 74, 75 a 76 (diwygiadau sy'n ymwneud â therfynu cymhwysra yn gynnar).

RHAN 2

Diwygiadau i Reoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007

PENNOD 1

Cyflwyniad

3. Mae Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007(1) wedi eu diwygio yn unol â'r Rhan hon.

PENNOD 2

Aelodau o deuluoedd dinasyddion Affganistan

4.—(1) Ym mhob un o'r rheoliadau a bennir ym mharagraff (2), ar ôl “4C,” mewnosoder “4Ch.”

(2) Y rheoliadau a bennir at ddiben paragraff (1) yw rheoliad 4(1)(a), 5(1)(b)(i), 5(1)(c)(i), 6(2)(a), 6(3)(a), 7(2)(a), 7(3)(a), 8(1)(a) ac 8(2)(a).

5. Yn yr Atodlen—

- (a) ym mharagraff 1, yn y diffiniad o “person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel person a ddiogelir”—
 - (i) ar ôl paragraff (c) mewnosoder “neu”;

- (a) regulations 4, 5, 10, 11, 15, 16, 34, 35, 36, 37, 58, 59, 60, 66 and 67 (amendments relating to family members of Afghan citizens),
- (b) regulations 6, 12, 13, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 38, 39, 40, 41, 61, 62, 68, 69 and 70 (amendments relating to family members of Ukrainian nationals), and
- (c) regulations 30, 31, 32 and 53 (amendments relating to healthcare bursary – loan for living costs and maintenance loan).

(2) The following regulations apply only in relation to the provision of support in respect of a course which begins on or after 1 August 2024 whether or not anything done under these Regulations is done before, on or after 1 August 2024—

- (a) regulation 54 (amendments to grants for dependants – distance learning students), and
- (b) regulations 63, 71, 72, 73, 74, 75 and 76 (amendments relating to early termination of eligibility).

PART 2

Amendments to the Education (Fees and Awards) (Wales) Regulations 2007

CHAPTER 1

Introduction

3. The Education (Fees and Awards) (Wales) Regulations 2007(1) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Family members of Afghan citizens

4.—(1) In each of the regulations specified in paragraph (2), after “4C,” insert “4D.”

(2) The regulations specified for the purpose of paragraph (1) are regulation 4(1)(a), 5(1)(b)(i), 5(1)(c)(i), 6(2)(a), 6(3)(a), 7(2)(a), 7(3)(a), 8(1)(a) and 8(2)(a).

5. In the Schedule—

- (a) in paragraph 1, in the definition of “person granted leave to enter or remain as a protected person”—
 - (i) after paragraph (c) insert “or”;

(1) O.S. 2007/2310 (Cy. 181), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/481 (Cy. 148), O.S. 2022/79 (Cy. 28), O.S. 2022/764 (Cy. 166) ac O.S. 2023/633 (Cy. 97). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

(1) S.I. 2007/2310 (W. 181), relevant amendments are S.I. 2021/481 (W. 148), S.I. 2022/79 (W. 28), S.I. 2022/764 (W. 166) and S.I. 2023/633 (W. 97). There are other amending instruments but none are relevant.

- (ii) hepgorer paragraffau (d), (da), (db), (dd), (e) ac (f);
- (b) ym mharagraff (1), yn y lle priodol mewnosoder—

“ystyr “person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan” (“*person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen*”) yw person a chanddo—

 - (a) caniatâd amhenodol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig o dan baragraff 276BA2 o'r rheolau mewnfudo neu ganiatâd amhenodol i aros yn y Deyrnas Unedig o dan baragraff 276BS2 o'r rheolau mewnfudo;
 - (b) caniatâd amhenodol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig o dan baragraff ARAP 6.1 o Atodiad Polisi Adleoli a Chymorth i Affganiaid i'r rheolau mewnfudo neu ganiatâd amhenodol i aros yn y Deyrnas Unedig o dan baragraff ARAP 6.2 o'r Atodiad hwnnw i'r rheolau mewnfudo;
 - (c) caniatâd i ddod i mewn neu ganiatâd amhenodol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi y tu allan i'r rheolau mewnfudo ar sail y Cynllun Polisi Adleoli a Chymorth i Affganiaid; neu
 - (ch) caniatâd amhenodol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi y tu allan i'r rheolau mewnfudo ar sail y Cynllun Adsefydlu Dinasyddion Affganistan;”.
- (c) ar ôl paragraff 4C mewnosoder—

“Personau sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan

4Ch.—(1) Person—

- (a) sy'n berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;
- (b) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd y caniatâd hwnnw iddo; ac
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

- (ii) omit paragraphs (e), (ea), (eb), (f), (g) and (h);
- (b) in paragraph 1, at the appropriate place insert—

““person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen” (“*person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan*”) means a person who has—

 - (a) indefinite leave to enter the United Kingdom under paragraph 276BA2 of the immigration rules or indefinite leave to remain in the United Kingdom under paragraph 276BS2 of the immigration rules;
 - (b) indefinite leave to enter the United Kingdom under paragraph ARAP 6.1 of Appendix Afghan Relocation and Assistance Policy to the immigration rules or indefinite leave to remain in the United Kingdom under paragraph ARAP 6.2 of that Appendix to the immigration rules;
 - (c) leave to enter or indefinite leave to enter or remain in the United Kingdom outside the immigration rules on the basis of the Afghan Relocations and Assistance Policy Scheme; or
 - (d) indefinite leave to enter or remain in the United Kingdom outside the immigration rules on the basis of the Afghan Citizens Resettlement Scheme;”.
- (c) after paragraph 4C insert—

“Persons with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen

4D.—(1) A person who—

- (a) is a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;
- (b) is ordinarily resident in the United Kingdom and the Islands and has not ceased to be so resident since being granted such leave; and
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom on the first day of the first academic year of the course.

(2) Person—

- (a) sydd yn briod neu'n bartner sifil i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros, yn briod neu'n bartner sifil i berson a sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi; ac
- (ch) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

(3) Person—

- (a) sydd—
 - (i) yn blentyn i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan; neu
 - (ii) yn blentyn i briod neu bartner sifil person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros—
 - (i) o dan 18 oed; a
 - (ii) yn blentyn i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan neu, yn ôl y digwydd, yn blentyn i berson a oedd yn briod neu'n bartner sifil i berson a chanddo ganiatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi; ac
- (ch) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

(2) A person who—

- (a) is the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;
- (b) on the leave application date was the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and the Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom; and
- (d) is ordinarily resident in the United Kingdom on the first day of the first academic year of the course.

(3) A person who—

- (a) is—
 - (i) the child of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen; or
 - (ii) the child of the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;
- (b) on the leave application date was—
 - (i) under 18 years old; and
 - (ii) the child of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen or, as the case may be, the child of a person who was the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and the Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom; and
- (d) is ordinarily resident in the United Kingdom on the first day of the first academic year of the course.

(4) Yn y paragraff hwn, ystyr “dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” yw’r dyddiad y gwnaeth person (“P”) gais am ganiatâd i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi sy’n arwain at P yn dod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan.”

PENNOD 3

Aelodau o deuluoedd gwladolion Wcreinaidd

6. Yn yr Atodlen, ym mharagraff 4C—

- (a) daw’r testun presennol yn is-baragraff (1);
- (b) ar ôl yr is-baragraff hwnnw mewnosoder—
 - “(2) Person—
 - (a) sydd yn briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
 - (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros, yn briod neu’n bartner sifil i’r person hwnnw;
 - (c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi; ac
 - (ch) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.
- (3) Person—
- (a) sydd—
 - (i) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir; neu
 - (ii) yn blentyn i briod neu bartner sifil gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros—
 - (i) o dan 18 oed; a
 - (ii) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir neu, yn ôl y digwydd, yn blentyn i berson a oedd yn briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
- (c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi; ac
- (ch) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

(4) In this paragraph, “leave application date” means the date on which a person (“P”) made an application for leave to enter or remain in the United Kingdom that results in P becoming a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen.”

CHAPTER 3

Family members of Ukrainian nationals

6. In the Schedule, in paragraph 4C—

- (a) the existing text becomes sub-paragraph (1);
- (b) after that sub-paragraph insert—
 - “(2) A person who—
 - (a) is the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
 - (b) on the leave application date, was the spouse or civil partner of that person;
 - (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and the Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom; and
 - (d) is ordinarily resident in the United Kingdom on the first day of the first academic year of the course.
- (3) A person who—
- (a) is—
 - (i) the child of a protected Ukrainian national; or
 - (ii) the child of the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
- (b) on the leave application date was—
 - (i) under 18 years old; and
 - (ii) the child of a protected Ukrainian national or, as the case may be, the child of a person who was the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and the Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom; and
- (d) is ordinarily resident in the United Kingdom on the first day of the first academic year of the course.

(4) Yn y paragraff hwn, ystyr “dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” yw’r dyddiad y gwnaeth person (“P”) gais am ganiatâd i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi sy’n arwain at P yn dod yn wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir.”

PENNOD 4

Cywiriadau i’r testun Cymraeg

7.—(1) Ym mhob un o’r rheoliadau a bennir ym mharagraff (2), yn y testun Cymraeg—

- (a) ar ôl “9C,” mewnosoder “9Ch,”;
- (b) hepgorer “9E,”.

(2) Y rheoliadau a bennir at ddiben paragraff (1) yw rheoliadau 4(1)(a), 5(1)(b)(i), 6(2)(a), 6(3)(a), 7(2)(a), 7(3)(a), 8(1)(a) ac 8(2)(a).

RHAN 3

Diwygiadau i Reoliadau Addysg (Athrofa Brifysgol Ewropeaidd) (Cymru) 2014

PENNOD 1

Cyflwyniad

8. Mae Rheoliadau Addysg (Athrofa Brifysgol Ewropeaidd) (Cymru) 2014(1) wedi eu diwygio yn unol â’r Rhan hon.

PENNOD 2

Diwygiadau i’r diffiniad o “person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan”

9. Yn rheoliad 3(1), yn y diffiniad o “person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan”—

- (a) yn lle paragraff (a) rhodder—
 - “(a) y rhoddwyd caniatâd amhenodol iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig o dan baragraff 276BA2 o’r rheolau mewnfudo neu ganiatâd amhenodol i aros yn y Deyrnas Unedig o dan baragraff 276BS2 o’r rheolau mewnfudo;”;

(4) In this paragraph, “leave application date” means the date on which a person (“P”) made an application for leave to enter or remain in the United Kingdom that results in P becoming a protected Ukrainian national.”

CHAPTER 4

Corrections to the Welsh language text

7.—(1) In each of the regulations specified in paragraph (2), in the Welsh language text—

- (a) after “9C,” insert “9Ch,”;
- (b) omit “9E,”.

(2) The regulations specified for the purpose of paragraph (1) are regulations 4(1)(a), 5(1)(b)(i), 6(2)(a), 6(3)(a), 7(2)(a), 7(3)(a), 8(1)(a) and 8(2)(a).

PART 3

Amendments to the Education (European University Institute) (Wales) Regulations 2014

CHAPTER 1

Introduction

8. The Education (European University Institute) (Wales) Regulations 2014(1) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Amendments to the definition of “person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen”

9. In regulation 3(1), in the definition of “person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen”—

- (a) for paragraph (a) substitute—
 - “(a) indefinite leave to enter the United Kingdom under paragraph 276BA2 of the immigration rules or indefinite leave to remain in the United Kingdom under paragraph 276BS2 of the immigration rules;”;

(1) O.S. 2014/3037 (Cy. 303), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/1294 (Cy. 328), O.S. 2022/79 (Cy. 28) ac O.S. 2022/764 (Cy. 166). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw’r un ohonynt yn berthnasol.

(1) S.I. 2014/3037 (W. 303), relevant amendments are S.I. 2021/1294 (W. 328), S.I. 2022/79 (W. 28) and S.I. 2022/764 (W. 166). There are other amending instruments but none are relevant.

(b) ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) y rhoddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn neu ganiatâd amhenodol i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig o dan baragraff 276BJ2 neu 276BO2 o’r rheolau mewnfudo neu baragraff ARAP 16.1 o Atodiad Polisi Adleoli a Chymorth i Affganiaid i’r rheolau mewnfudo;

(ab) y rhoddwyd caniatâd amhenodol iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig o dan baragraff ARAP 6.1 o Atodiad Polisi Adleoli a Chymorth i Affganiaid i’r rheolau mewnfudo neu ganiatâd amhenodol i aros yn y Deyrnas Unedig o dan baragraff ARAP 6.2 o’r Atodiad hwnnw i’r rheolau mewnfudo;”.

PENNOD 3

Aelodau o deuluoedd dinasyddion Affganistan

10. Yn rheoliad 3(1), yn y diffiniad o “person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan”—

- (a) hepgorer paragraff (aa) (fel y’i mewnosodir gan reoliad 9(b) o’r Rheoliadau hyn);
- (b) mewnosoder “neu” ar ôl paragraff (b);
- (c) hepgorer paragraff (d) a’r “neu” o’i flaen.

11. Yn Atodlen 1, ym mharagraff 4ZA(4)—

- (a) ym mharagraff (c)(i)—
 - (i) hepgorer “neu” ar ôl paragraff (ab);
 - (ii) ar ôl paragraff (ac) mewnosoder—

“neu

(ad) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;”;

(b) ym mharagraff (c)(ii)—

- (i) hepgorer “neu” ar ôl paragraff (aa);
- (ii) ar ôl paragraff (ab) mewnosoder—

“neu

(ac) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;”;

(b) after paragraph (a) insert—

“(aa) leave to enter or indefinite leave to enter the United Kingdom under paragraph 276BJ2 or 276BO2 of the immigration rules or paragraph ARAP 16.1 of Appendix Afghan Relocation and Assistance Policy to the immigration rules;

(ab) indefinite leave to enter the United Kingdom under paragraph ARAP 6.1 of Appendix Afghan Relocation and Assistance Policy to the immigration rules or indefinite leave to remain in the United Kingdom under paragraph ARAP 6.2 of that Appendix to the immigration rules;”.

CHAPTER 3

Family members of Afghan citizens

10. In regulation 3(1), in the definition of “person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen”—

- (a) omit paragraph (aa) (as inserted by regulation 9(b) of these Regulations);
- (b) insert “or” after paragraph (b);
- (c) omit paragraph (d) and the “or” before it.

11. In Schedule 1, in paragraph 4ZA(4)—

- (a) in paragraph (c)(i)—
 - (i) omit “or” after paragraph (ab);
 - (ii) after paragraph (ac) insert—

“or

(ad) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;”;

(b) in paragraph (c)(ii)—

- (i) omit “or” after paragraph (aa);
- (ii) after paragraph (ab) insert—

“or

(ac) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;”;

- (c) ym mharagraff (d)—
- (i) hepgorer “neu” ar ôl is-baragraff (i);
 - (ii) ar ddiwedd is-baragraff (ii), yn lle’r atalnod llawn rhodder “; neu”;
 - (iii) ar ôl is-baragraff (ii) mewnosoder—
 - “(iii) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan.”

PENNOD 4

Aelodau o deuluoedd gwladolion Wcreinaidd

12. Yn rheoliad 6(10G)—

- (a) yn is-baragraff (a), ar ôl “wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir” mewnosoder “neu’n briod, partner sifil, plentyn neu lysblentyn i berson o’r fath”;
- (b) yn lle is-baragraff (b) rhodder—
 - “(b) y cyfnod y caniateir i’r person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir aros yn y Deyrnas Unedig i fod i ddod i ben cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â hi ac nad oes, ar y diwrnod cyn bod y flwyddyn academaidd honno’n dechrau, unrhyw ganiatâd pellach i aros wedi ei roi.”

13. Yn Atodlen 1, ym mharagraff 4ZC—

- (a) daw’r testun presennol yn is-baragraff (1);
- (b) ar ôl yr is-baragraff hwnnw mewnosoder—
 - “(2) Person—
 - (a) sy’n briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
 - (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros, yn briod neu’n bartner sifil i’r person hwnnw;
 - (c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig; a
 - (d) sy’n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.
- (3) Person—
 - (a) sydd—
 - (i) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir; neu

- (c) in paragraph (d)—
- (i) omit “or” after sub-paragraph (i);
 - (ii) at the end of sub-paragraph (ii), for the full stop substitute “; or”;
 - (iii) after sub-paragraph (ii) insert—
 - “(iii) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen.”

CHAPTER 4

Family members of Ukrainian nationals

12. In regulation 6(10G)—

- (a) in sub-paragraph (a), after “Ukrainian national” insert “or the spouse, civil partner, child or step-child of such a person”;
- (b) for sub-paragraph (b) substitute—
 - “(b) the period for which the person with leave to enter or remain as a protected Ukrainian national is allowed to stay in the United Kingdom is due to expire before the first day of the academic year in respect of which A is applying for support and, as at the day before that academic year begins, no further leave to remain has been granted.”

13. In Schedule 1, in paragraph 4ZC—

- (a) the existing text becomes sub-paragraph (1);
- (b) after that sub-paragraph insert—
 - “(2) A person who—
 - (a) is the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
 - (b) on the leave application date was the spouse or civil partner of that person;
 - (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to remain in the United Kingdom; and
 - (d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.
- (3) A person who—
 - (a) is—
 - (i) the child of a protected Ukrainian national; or

- (ii) yn blentyn i briod neu bartner sifil gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros—
 - (i) o dan 18 oed; a
 - (ii) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir neu, yn ôl y digwydd, yn blentyn i berson a oedd yn briod neu'n bartner sifil i'r person a oedd yn wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig; a
- (d) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

(4) Yn y paragraff hwn, ystyr “dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” yw'r dyddiad y gwnaeth y person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir y cais a arweiniodd at y person hwnnw yn cael caniatâd i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi.”

- (ii) the child of a spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
- (b) on the leave application date was—
 - (i) under 18 years old; and
 - (ii) the child of a protected Ukrainian national or, as the case may be, the child of a person who was the spouse or civil partner of the person who was a protected Ukrainian national;
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to remain in the United Kingdom; and
- (d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.

(4) In this paragraph, “leave application date” means the date on which the person with leave to enter or remain as a protected Ukrainian national made the application that led to that person being granted leave to enter or remain in the United Kingdom.”

RHAN 4

Diwygiadau i Reoliadau Addysg Uwch (Cyrsgiau Cymhwysol, Personau Cymhwysol a Darpariaeth Atodol) (Cymru) 2015

PENNOD 1

Cyflwyniad

14. Mae Rheoliadau Addysg Uwch (Cyrsgiau Cymhwysol, Personau Cymhwysol a Darpariaeth Atodol) (Cymru) 2015⁽¹⁾ wedi eu diwygio yn unol â'r Rhan hon.

PENNOD 2

Aelodau o deuluoedd dinasyddion Affganistan

15. Yn rheoliad 4(9)(a), ar ôl “4C,” mewnosoder “4D,”.

PART 4

Amendments to the Higher Education (Qualifying Courses, Qualifying Persons and Supplementary Provision) (Wales) Regulations 2015

CHAPTER 1

Introduction

14. The Higher Education (Qualifying Courses, Qualifying Persons and Supplementary Provision) (Wales) Regulations 2015⁽¹⁾ are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Family members of Afghan citizens

15. In regulation 4(9)(a), after “4C,” insert “4D,”.

(1) O.S. 2015/1484 (Cy. 163), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/481 (Cy. 148), O.S. 2022/79 (Cy. 28), O.S. 2022/764 (Cy. 166) ac O.S. 2023/633 (Cy. 97). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

(1) S.I. 2015/1484 (W. 163), relevant amendments are S.I. 2021/481 (W. 148), S.I. 2022/79 (W. 28), S.I. 2022/764 (W. 166) and S.I. 2023/633 (W. 97). There are other amending instruments but none are relevant.

16. Yn yr Atodlen—

- (a) ym mharagraff 1(1), yn y diffiniad o “person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel person a ddiogelir”—
 - (i) ar ôl paragraff (c) mewnosoder “neu”;
 - (ii) hepgorer paragraffau (e), (ea), (eb), (f), (g) ac (h);
- (b) ym mharagraff 1(1), yn y lle priodol mewnosoder—

“ystyr “person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan” (“*person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen*”) yw person a chanddo—

- (a) caniatâd amhenodol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig o dan baragraff 276BA2 o'r rheolau mewnfudo neu ganiatâd amhenodol i aros yn y Deyrnas Unedig o dan baragraff 276BS2 o'r rheolau mewnfudo;
 - (b) caniatâd amhenodol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig o dan baragraff ARAP 6.1 o Atodiad Polisi Adleoli a Chymorth i Affganiaid i'r rheolau mewnfudo neu ganiatâd amhenodol i aros yn y Deyrnas Unedig o dan baragraff ARAP 6.2 o'r Atodiad hwnnw i'r rheolau mewnfudo;
 - (c) caniatâd i ddod i mewn neu ganiatâd amhenodol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynnddi y tu allan i'r rheolau mewnfudo ar sail y Cynllun Polisi Adleoli a Chymorth i Affganiaid; neu
 - (d) caniatâd amhenodol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynnddi y tu allan i'r rheolau mewnfudo ar sail y Cynllun Adsefydlu Dinasyddion Affganistan;”;
- (c) ar ôl paragraff 4C mewnosoder—

“Person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan

4D.—(1) Person—

- (a) sy'n berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;
- (b) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd y caniatâd hwnnw iddo; ac

16. In the Schedule—

- (a) in paragraph 1(1), in the definition of “person granted leave to enter or remain as a protected person”—
 - (i) after paragraph (c) insert “or”;
 - (ii) omit paragraphs (e), (ea), (eb), (f), (g) and (h);
- (b) in paragraph 1(1), at the appropriate place insert—

““person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen” (“*person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan*”) means a person who has—

- (a) indefinite leave to enter the United Kingdom under paragraph 276BA2 of the immigration rules or indefinite leave to remain in the United Kingdom under paragraph 276BS2 of the immigration rules;
 - (b) indefinite leave to enter the United Kingdom under paragraph ARAP 6.1 of Appendix Afghan Relocation and Assistance Policy to the immigration rules or indefinite leave to remain in the United Kingdom under paragraph ARAP 6.2 of that Appendix to the immigration rules;
 - (c) leave to enter or indefinite leave to enter or remain in the United Kingdom outside the immigration rules on the basis of the Afghan Relocations and Assistance Policy Scheme; or
 - (d) indefinite leave to enter or remain in the United Kingdom outside the immigration rules on the basis of the Afghan Citizens Resettlement Scheme;”;
- (c) After paragraph 4C insert—

“Person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen

4D.—(1) A person who—

- (a) is a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;
- (b) is ordinarily resident in the United Kingdom and the Islands and has not ceased to be so resident since being granted such leave; and

- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.
- (2) Person—
- (a) sy'n briod neu'n bartner sifil i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros, yn briod neu'n bartner sifil i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi; a
- (d) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.
- (3) Person—
- (a) sydd—
- (i) yn blentyn i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan; neu
- (ii) yn blentyn i briod neu bartner sifil person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros—
- (i) o dan 18 oed; a
- (ii) yn blentyn i'r person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan neu, yn ôl y digwydd, yn blentyn i berson a oedd yn briod neu'n bartner sifil i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi; a
- (d) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom on the first day of the first academic year of the course.
- (2) A person who—
- (a) is the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;
- (b) on the leave application date was the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and the Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom; and
- (d) is ordinarily resident in the United Kingdom on the first day of the first academic year of the course.
- (3) A person who—
- (a) is—
- (i) the child of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen; or
- (ii) the child of the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;
- (b) on the leave application date was—
- (i) under 18 years old; and
- (ii) the child of the person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen or, as the case may be, the child of a person who was the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and the Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom; and
- (d) is ordinarily resident in the United Kingdom on the first day of the first academic year of the course.

(4) Yn y paragraff hwn, ystyr “dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” yw’r dyddiad y gwnaeth person (“P”) gais am ganiatâd i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi sy’n arwain at P yn dod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan.”

PENNOD 3

Aelodau o deuluoedd gwladolion Wcreinaidd

17. Yn yr Atodlen, ym mharagraff 4C—

- (a) daw’r testun presennol yn is-baragraff (1);
- (b) ar ôl yr is-baragraff hwnnw mewnosoder—
 - “(2) Person—
 - (a) sy’n briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
 - (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros, yn briod neu’n bartner sifil i’r person hwnnw;
 - (c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi; a
 - (d) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.
- (3) Person—
- (a) sydd—
 - (i) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir; neu
 - (ii) yn blentyn i briod neu bartner sifil gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros—
 - (i) o dan 18 oed; a
 - (ii) yn blentyn i’r gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir neu, yn ôl y digwydd, yn blentyn i berson a oedd yn briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
- (c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi; a
- (d) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

(4) In this paragraph, “leave application date” means the date on which a person (“P”) made an application for leave to enter or remain in the United Kingdom that results in P becoming a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen.”

CHAPTER 3

Family members of Ukrainian nationals

17. In the Schedule, in paragraph 4C—

- (a) the existing text becomes sub-paragraph (1);
- (b) after that sub-paragraph insert—
 - “(2) A person who—
 - (a) is the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
 - (b) on the leave application date, was the spouse or civil partner of that person;
 - (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and the Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom; and
 - (d) is ordinarily resident in the United Kingdom on the first day of the first academic year of the course.
- (3) A person who—
- (a) is—
 - (i) the child of a protected Ukrainian national; or
 - (ii) the child of a spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
- (b) on the leave application date was—
 - (i) under 18 years old; and
 - (ii) the child of the protected Ukrainian national or, as the case may be, the child of a person who was the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and the Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom; and
- (d) is ordinarily resident in the United Kingdom on the first day of the first academic year of the course.

(4) Yn y paragraff hwn, ystyr “dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” yw’r dyddiad y gwnaeth person (“P”) gais am ganiatâd i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi sy’n arwain at P yn dod yn berson y rhoddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn neu i aros fel gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir.”

RHAN 5

Diwygiadau i Reoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwr) (Cymru) 2017

PENNOD 1

Cyflwyniad

18. Mae Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwr) (Cymru) 2017(1) wedi eu diwygio yn unol â’r Rhan hon.

PENNOD 2

Aelodau o deuluoedd gwladolion Wcreinaidd

19. Yn rheoliad 4(10F)—

- (a) yn is-baragraff (a), ar ôl “wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir” mewnosoder “neu yn rhinwedd bod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysbentyn i’r cyfryw berson”;
- (b) yn is-baragraff (b), yn lle “y caniateir i A aros yn y Deyrnas Unedig” rhodder “y caniateir i’r person y rhoddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn neu i aros”.

20. Ar ddiwedd pob un o reoliadau 15(bc), 23(12)(bc), 49(2)(bc), 82(4)(bc) a 111(2)(bc), mewnosoder “neu’n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysbentyn i berson o’r fath”.

21. Yn rheoliad 81(10F)—

- (a) yn is-baragraff (a), ar ôl “wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir” mewnosoder “neu fod yn briod, partner sifil, plentyn neu’n llysbentyn i berson o’r fath”;
- (b) yn is-baragraff (b), yn lle “y caniateir i A aros yn y Deyrnas Unedig” rhodder “y caniateir i’r person y rhoddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn neu i aros”.

(4) In this paragraph, “leave application date” means the date on which a person (“P”) made an application for leave to enter or remain in the United Kingdom that results in P becoming a person granted leave to enter or remain as a protected Ukrainian national. ”

PART 5

Amendments to the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2017

CHAPTER 1

Introduction

18. The Education (Student Support) (Wales) Regulations 2017(1) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Family members of Ukrainian nationals

19. In regulation 4(10F)—

- (a) in sub-paragraph (a), after “Ukrainian national” insert “or the spouse, civil partner, child or step-child of such a person”;
- (b) in sub-paragraph (b), for “A is allowed to stay in the United Kingdom” substitute “the person granted leave to enter or remain”.

20. At the end of each of regulations 15(bc), 23(12)(bc), 49(2)(bc), 82(4)(bc) and 111(2)(bc), insert “or the spouse, civil partner, child or step-child of such a person”.

21. In regulation 81(10F)—

- (a) in sub-paragraph (a), after “Ukrainian national” insert “or the spouse, civil partner, child or step-child of such a person”;
- (b) in sub-paragraph (b), for “A is allowed to stay in the United Kingdom” substitute “the person granted leave to enter or remain”.

(1) O.S. 2017/47 (Cy. 21), a ddiwygiwyd gan O.S. 2022/79 (Cy. 28), O.S. 2022/764 (Cy. 166) ac O.S. 2023/87 (Cy. 17). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw’r un ohonynt yn berthnasol.

(1) S.I. 2017/47 (W. 21), amended by S.I. 2022/79 (W. 28), S.I. 2022/764 (W. 166) and S.I. 2023/87 (W. 17). There are other amending instruments but none are relevant.

22. Yn rheoliad 110(12F)—

- (a) yn is-baragraff (a), ar ôl “wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir” mewnosoder “neu fod yn briod, partner sifil, plentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath”;
- (b) yn is-baragraff (b), yn lle “y caniateir i A aros yn y Deyrnas Unedig” rhodder “y caniateir i’r person y rhodddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn neu i aros”.

23. Yn Atodlen 1, ym mharagraff 4ZC—

- (a) daw’r testun presennol yn is-baragraff (1);
- (b) ar ôl yr is-baragraff hwnnw mewnosoder—
“(2) Person—
 - (a) sy’n briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
 - (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros, yn briod neu’n bartner sifil i’r person hwnnw;
 - (c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi; a
 - (d) sy’n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.
- (3) Person—
 - (a) sydd—
 - (i) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir; neu
 - (ii) yn blentyn i briod neu bartner sifil gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
 - (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros—
 - (i) o dan 18 oed; a
 - (ii) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir neu, yn ôl y digwydd, yn blentyn i berson a oedd yn briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
 - (c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi; a
 - (d) sy’n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

22. In regulation 110(12F)—

- (a) in sub-paragraph (a), after “Ukrainian national” insert “or the spouse, civil partner, child or step-child of such a person”;
- (b) in sub-paragraph (b), for “A is allowed to stay in the United Kingdom” substitute “the person granted leave to enter or remain”.

23. In Schedule 1, in paragraph 4ZC—

- (a) the existing text becomes sub-paragraph (1);
- (b) after that sub-paragraph insert—
“(2) A person who—
 - (a) is the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
 - (b) on the leave application date was the spouse or civil partner of that person;
 - (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom; and
 - (d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.
- (3) A person who—
 - (a) is—
 - (i) the child of a protected Ukrainian national; or
 - (ii) the child of a spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
 - (b) on the leave application date was—
 - (i) under 18 years old; and
 - (ii) the child of a protected Ukrainian national or, as the case may be, the child of a person who was the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
 - (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom; and
 - (d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.

(4) Yn y paragraff hwn, ystyr “dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” yw’r dyddiad y gwnaeth person (“P”) gais am ganiatâd i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi sy’n arwain at P yn dod yn wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir.”

24. Yn Atodlen 4, ym mharagraff 6(ac), ar y diwedd mewnosoder “neu’n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath”.

PENNOD 3

Lwfansau gofal iechyd yr Alban

25. Yn rheoliad 2(1)—

- (a) yn y diffiniad o “blwyddyn bwrsari” yn lle “neu lwfans gofal iechyd yr Alban mewn perthynas â hi, a chaiff swm y bwrsari neu lwfans” rhodder “mewn perthynas â hi, a chaiff swm y bwrsari”;
- (b) hepgorer y diffiniad o “lwfans gofal iechyd yr Alban”.

26. Yn lle rheoliad 4(3)(c) rhodder —

“(c) os rhoddwyd i A neu os talwyd iddo, mewn perthynas â’i bresenoldeb ar y cwrs, fwrsari gofal iechyd, ac eithrio bwrsari gofal iechyd cyffredinol, nas cyfrifir ei swm drwy gyfeirio at incwm A;”.

27. Yn lle rheoliad 7(5)(b) rhodder—

“(b) os yw’r myfyriwr cymwys i gael unrhyw daliad o dan fwrsari gofal iechyd y cyfrifir ei swm drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr; neu”.

28. Yn lle rheoliad 81(3)(a) rhodder—

“(a) os rhoddwyd i A neu os talwyd iddo, mewn perthynas ag A yn ymgymryd â’r cwrs rhan-amser, fwrsari gofal iechyd, pa un a gyfrifir swm y bwrsari hwnnw drwy gyfeirio at incwm A ai peidio;”.

29. Hefgorer rheoliad 110(4)(a)(ii).

PENNOD 4

Diwygiadau sy’n ymwneud â bwrsari gofal iechyd – benthyciad at gostau byw

30. Yn rheoliad 43—

- (a) yn y pennawd, hepgorer “sy’n ymgymryd â’u blwyddyn gyntaf o astudio”;
- (b) ym mharagraff (1), hepgorer “sy’n ymgymryd â’i flwyddyn gyntaf o astudio”.

(4) In this paragraph, “leave application date” means the date on which a person (“P”) made an application for leave to enter or remain in the United Kingdom that results in P becoming a protected Ukrainian national.”

24. In Schedule 4, in paragraph 6(ac), at the end insert “or the spouse, civil partner, child or step-child of such a person”.

CHAPTER 3

Scottish healthcare allowances

25. In regulation 2(1)—

- (a) in the definition of “bursary year” omit “or a Scottish healthcare allowance”;
- (b) omit the definition of “Scottish healthcare allowance”.

26. For regulation 4(3)(c) substitute—

“(c) there has been bestowed on, or paid to, A in relation to A’s attendance on the course a healthcare bursary, other than a universal healthcare bursary, the amount of which is not calculated by reference to A’s income;”.

27. For regulation 7(5)(b) substitute—

“(b) the eligible student is to receive any payment under a healthcare bursary the amount of which is calculated by reference to the student’s income; or”.

28. For regulation 81(3)(a) substitute—

“(a) there has been bestowed on, or paid to, A in relation to A undertaking the part-time course, a healthcare bursary whether or not the amount of such bursary is calculated by reference to A’s income;”.

29. Omit regulation 110(4)(a)(ii).

CHAPTER 4

Amendments relating to healthcare bursary – loan for living costs

30. In regulation 43—

- (a) in the heading, omit “undertaking their first year of study”;
- (b) in paragraph (1), omit “who is undertaking their first year of study”.

31. Yn rheoliad 45—

- (a) ym mharagraff (1), hepgorer is-baragraff (a);
- (b) ym mharagraff (2), hepgorer is-baragraff (a).

32. Yn rheoliad 52(i)(i), hepgorer “23(3) neu reoliad”.

RHAN 6

Diwygiadau i Reoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrrwyr) (Cymru) 2018

PENNOD 1

Cyflwyniad

33. Mae Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrrwyr) (Cymru) 2018(1) wedi eu diwygio yn unol â'r Rhan hon.

PENNOD 2

Aelodau o deuluoedd dinasyddion Affganistan

34. Yn rheoliad 23F(1)—

- (a) yn is-baragraff (a), ar ôl “(gweler Atodlen 2, paragraff 2ZA)” mewnosoder “neu'n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu'n llysblentyn i berson o'r fath”;

(b) yn lle is-baragraff (b), rhodder—

“(b) pan, ar ddiwedd y diwrnod cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd y mae P yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â hi, fo'r cyfnod y caiff—

(i) P, neu

(ii) y person, oherwydd ei fod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan, a oedd yn peri i P fod yn fyfyrwr cymwys,

aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes apêl yn yr arfaeth.”

35. Ym mhob un o reoliadau 80(2)(b)(ic) ac 81(3)(b)(ic), ar y diwedd mewnosoder “neu'n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu'n llysblentyn i berson o'r fath”.

31. In regulation 45—

- (a) in paragraph (1), omit sub-paragraph (a);
- (b) in paragraph (2), omit sub-paragraph (a).

32. In regulation 52(i)(i), omit “regulation 23(3) or”.

PART 6

Amendments to the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2018

CHAPTER 1

Introduction

33. The Education (Student Support) (Wales) Regulations 2018(1) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Family members of Afghan citizens

34. In regulation 23F(1)—

- (a) in sub-paragraph (a), after “(see Schedule 2, paragraph 2ZA)” insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”;

(b) for sub-paragraph (b), substitute—

“(b) as at the end of the day before the first day of the academic year in respect of which P is applying for support, the period for which—

(i) P, or

(ii) the person who, as a result of being a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen, caused P to be an eligible student,

is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted and no appeal is pending.”

35. In each of regulations 80(2)(b)(ic) and 81(3)(b)(ic), at the end insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”.

(1) O.S. 2018/191 (Cy. 42), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/481 (Cy. 148), O.S. 2022/79 (Cy. 28), O.S. 2022/764 (Cy. 166) ac O.S. 2023/633 (Cy. 97). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

(1) S.I. 2018/191 (W. 42), relevant amendments are S.I. 2021/481 (W. 148), S.I. 2022/79 (W. 28), S.I. 2022/764 (W. 166) and S.I. 2023/633 (W. 97). There are other amending instruments but none are relevant.

36. Yn Atodlen 2, paragraff 2ZA, is-baragraff (4)—

- (a) ym mharagraff (ea)—
 - (i) hepgorer is-baragraff (ia);
 - (ii) ar ôl is-baragraff (ii) mewnosoder “neu”;
 - (iii) hepgorer is-baragraff (iv) a’r “neu” o’i flaen;
- (b) ym mharagraff (g)(i)—
 - (i) hepgorer “neu” ar ôl paragraff (ab);
 - (ii) ar ôl paragraff (ac) mewnosoder—
 - “(ad) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan, neu”;
- (c) ym mharagraff (g)(ii)—
 - (i) hepgorer “neu” ar ôl is-baragraff (aa);
 - (ii) ar ôl is-baragraff (ab) mewnosoder—
 - “neu
 - (ac) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan,”;
- (d) ym mharagraff (h)—
 - (i) hepgorer “neu” ar ôl is-baragraff (i);
 - (ii) ar ddiwedd is-baragraff (ii), yn lle’r atalnod llawn rhodder “, neu”;
 - (iii) ar ôl is-baragraff (ii) mewnosoder—
 - “(iii) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan.”

37. Yn Atodlen 4—

- (a) ym mharagraff 13F(1)—
 - (i) ym mharagraff (a), ar ôl “(gweler Atodlen 2, paragraff 2ZA)” mewnosoder “neu’n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysbentyn i berson o’r fath”;
 - (ii) yn lle paragraff (b) rhodder—
 - “(b) pan, ar ddiwedd y diwrnod cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd y mae P yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â hi, fo’r cyfnod y caiff—
 - (i) P, neu
 - (ii) y person, oherwydd ei fod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan, a oedd yn peri i P fod yn fyfyrwr cymwys,

36. In Schedule 2, paragraph 2ZA, sub-paragraph (4)—

- (a) in paragraph (ea)—
 - (i) omit sub-paragraph (ia);
 - (ii) after sub-paragraph (ii) insert “or”;
 - (iii) omit sub-paragraph (iv) and the “or” before it;
- (b) in paragraph (g)(i)—
 - (i) omit “or” after paragraph (ab);
 - (ii) after paragraph (ac) insert—
 - “(ad) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen, or”;
- (c) in paragraph (g)(ii)—
 - (i) omit “or” after sub-paragraph (aa);
 - (ii) after sub-paragraph (ab) insert—
 - “or
 - (ac) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen,”;
- (d) in paragraph (h)—
 - (i) omit “or” after sub-paragraph (i);
 - (ii) at the end of sub-paragraph (ii), for the full stop substitute “, or”;
 - (iii) after sub-paragraph (ii) insert—
 - “(iii) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen.”

37. In Schedule 4—

- (a) in paragraph 13F(1)—
 - (i) in paragraph (a), after “(see Schedule 2, paragraph 2ZA)” insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”;
 - (ii) for paragraph (b) substitute—
 - “(b) as at the end of the day before the first day of the academic year in respect of which P is applying for support, the period for which—
 - (i) P, or
 - (ii) the person who, as a result of being a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen, caused P to be an eligible student,

aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes apêl yn yr arfaeth.”;

- (b) ym mharagraff 14(3)(b)(ic), ar y diwedd mewnosoder “neu’n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysbentyn i berson o’r fath”.

PENNOD 3

Aelodau o deuluoedd gwladolion Wcreinaidd

38. Yn rheoliad 23G(1)—

- (a) yn is-baragraff (a), ar ôl “(gweler Atodlen 2, paragraff 2ZC)” mewnosoder “neu’n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysbentyn i berson o’r fath”;

- (b) yn lle is-baragraff (b) rhodder—

“(b) pan, ar ddiwedd y diwrnod cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae P yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â hi, fo’r cyfnod y caiff—

- (i) P, neu

- (ii) y person, oherwydd ei fod yn berson y rhoddwyd caniatâd iddo i aros fel gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir, a oedd yn peri i P fod yn fyfyrwr cymwys,

aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi.”

39. Ym mhob un o reoliadau 80(2)(b)(id) ac 81(3)(b)(id), ar y diwedd mewnosoder “neu’n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysbentyn i berson o’r fath”.

40. Yn Atodlen 2, ym mharagraff 2ZC—

- (a) ar ôl is-baragraff (1) mewnosoder—

“(1A) Person—

- (a) sy’n briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir,

- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros, yn briod neu’n bartner sifil i’r person hwnnw,

- (c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi, a

- (d) sy’n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted and no appeal is pending.”;

- (b) in paragraph 14(3)(b)(ic), at the end insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”.

CHAPTER 3

Family members of Ukrainian nationals

38. In regulation 23G(1)—

- (a) in sub-paragraph (a), after “(see Schedule 2, paragraph 2ZC)” insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”;

- (b) for sub-paragraph (b) substitute—

“(b) as at the end of the day before the first day of the academic year in respect of which P is applying for support, the period for which—

- (i) P, or

- (ii) the person who, as a result of being a person granted leave to remain as a protected Ukrainian national, caused P to be an eligible student,

is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted.”

39. In each of regulations 80(2)(b)(id) and 81(3)(b)(id), at the end insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”.

40. In Schedule 2, in paragraph 2ZC—

- (a) after sub-paragraph (1) insert—

“(1A) A person who—

- (a) is the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national,

- (b) on the leave application date, was the spouse or civil partner of that person,

- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom, and

- (d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.

(1B) Person—

- (a) sydd—
- (i) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir, neu
 - (ii) yn blentyn i briod neu bartner sifil gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir,
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros—
- (i) o dan 18 oed, a
 - (ii) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir neu, yn ôl y digwydd, yn blentyn i berson a oedd yn briod neu'n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir,
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi, a
- (d) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.”;

(b) ar ôl is-baragraff (2) mewnosoder—

“(3) Yn y paragraff hwn, ystyr “dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” yw'r dyddiad y gwnaeth person (“P”) gais am ganiatâd i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi sy'n arwain at P yn dod yn berson y rhoddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn neu i aros fel gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir.”

41. Yn Atodlen 4—

- (a) ym mharagraff 13G(1)—
- (i) ym mharagraff (a), ar ôl “(gweler Atodlen 2, paragraff 2ZC)” mewnosoder “neu'n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu'n llysbhentyn i berson o'r fath”;
 - (ii) yn lle paragraff (b) rhodder—
- “(b) pan, ar ddiwedd y diwrnod cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd y mae P yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â hi, fo'r cyfnod y caiff—
- (i) P, neu
 - (ii) y person, oherwydd ei fod yn berson y rhoddwyd caniatâd iddo i aros fel gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir, a oedd yn peri i P fod yn fyfyrwr cymwys,
- aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi.”;

(1B) A person who—

- (a) is—
- (i) the child of a protected Ukrainian national, or
 - (ii) the child of the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national,
- (b) on the leave application date was—
- (i) under 18 years old, and
 - (ii) the child of a protected Ukrainian national or, as the case may be, the child of a person who was the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national,
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to enter or remain in the United Kingdom, and
- (d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.”;

(b) after sub-paragraph (2) insert—

“(3) In this paragraph “leave application date” means the date on which a person (“P”) made an application for leave to enter or remain in the United Kingdom that results in P becoming a person granted leave to enter or remain as a protected Ukrainian national.”

41. In Schedule 4—

- (a) in paragraph 13G(1)—
- (i) in paragraph (a), after “(see Schedule 2, paragraph 2ZC)” insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”;
 - (ii) for paragraph (b) substitute—
- “(b) as at the end of the day before the first day of the academic year in respect of which P is applying for support, the period for which—
- (i) P, or
 - (ii) the person who, as a result of being a person granted leave to remain as a protected Ukrainian national, caused P to be an eligible student,
- is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted.”;

- (b) ym mharagraff 14(3)(b)(id), ar y diwedd mewnosoder “neu’n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysbentyn i berson o’r fath”.

PENNOD 4

Lwfansau gofal iechyd yr Alban

42. Yn rheoliad 10—

- (a) ym mharagraff (1), yn Eithriad 3—
- (i) yn lle paragraff (a) rhodder—
- “(a) pan fo’r cwrs yn gwrs llawnamser, fwsari gofal iechyd, nad yw ei swm yn cael ei gyfrifo drwy gyfeirio at incwm P (oni bai ei fod yn grant bwrsari at gostau byw);”;
- (ii) yn lle paragraff (b) rhodder—
- “(b) pan fo’r cwrs yn gwrs rhan-amser, fwsari gofal iechyd (pa un a yw wedi ei gyfrifo drwy gyfeirio at incwm P ai peidio).”;
- (b) ym mharagraff (4), hepgorer y diffiniad o “lwfans gofal iechyd yr Alban”.

43. Yn rheoliad 24(2), yn Achos 2, yn lle paragraff (b) rhodder—

- “(b) mae’r person graddedig i gael unrhyw daliad o dan fwsari gofal iechyd y mae ei swm yn cael ei gyfrifo drwy gyfeirio at incwm y person graddedig;”.

44. Yn rheoliad 39, yn lle Eithriad 2 (ond nid y pennawd o’i blaen) rhodder—

“Pan na fo’r cwrs presennol yn gwrs mynediad graddedig carlam, mae’r flwyddyn academiaidd yn flwyddyn y mae myfyriwr yn gymwys i wneud cais mewn cysylltiad â hi am fwsari gofal iechyd a gyfrifir drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr (pa un a yw swm y cyfrifiad yn cyfateb i ddim ai peidio).”

45. Yn rheoliad 44(1), yn lle Eithriad 3 (ond nid y pennawd o’i blaen) rhodder—

“Mae’r flwyddyn academiaidd yn flwyddyn y mae’r myfyriwr yn gymwys i wneud cais mewn cysylltiad â hi am fwsari gofal iechyd a gyfrifir drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr (pa un a yw swm y cyfrifiad yn cyfateb i ddim ai peidio).”

46. Yn rheoliad 55(3), yng Nghategori 2, yn lle paragraff (a) rhodder—

“(a) blwyddyn academiaidd y mae myfyriwr yn gymwys i wneud cais mewn cysylltiad â hi am fwsari gofal iechyd a gyfrifir drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr (pa un a yw swm y cyfrifiad yn cyfateb i ddim ai peidio), neu”.

- (b) in paragraph 14(3)(b)(id), at the end insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”.

CHAPTER 4

Scottish healthcare allowances

42. In regulation 10—

- (a) in paragraph (1), in Exception 3—
- (i) for paragraph (a) substitute—
- “(a) where the course is a full-time course, a healthcare bursary, the amount of which is not calculated by reference to P’s income (unless it is a bursary grant for living costs);”;
- (ii) for paragraph (b) substitute—
- “(b) where the course is a part-time course, a healthcare bursary (whether or not calculated by reference to P’s income).”;
- (b) in paragraph (4), omit the definition of “Scottish healthcare allowance”.

43. In regulation 24(2), in Case 2, for paragraph (b) substitute—

“(b) the graduate is to receive any payment under a healthcare bursary, the amount of which is calculated by reference to the graduate’s income;”.

44. In regulation 39, for Exception 2 (but not the heading before it) substitute—

“Where the present course is not an accelerated graduate entry course, the academic year is a year in respect of which a student is eligible to apply for a healthcare bursary calculated by reference to the student’s income (whether or not the calculation results in a nil amount).”

45. In regulation 44(1), for Exception 3 (but not the heading before it) substitute—

“The academic year is a year in respect of which the student is eligible to apply for a healthcare bursary calculated by reference to the student’s income (whether or not the calculation results in a nil amount).”

46. In regulation 55(3), in Category 2, for paragraph (a) substitute—

“(a) an academic year in respect of which a student is eligible to apply for a healthcare bursary calculated by reference to the student’s income (whether or not the calculation results in a nil amount), or”.

47. Yn rheoliad 62(2), yn lle Eithriad 3 (ond nid y pennawd o'i blaen) rhodder—

“Mae'r cwrs presennol yn gwrs llawnamser ac mae'r flwyddyn academiaidd yn flwyddyn y mae'r myfyriwr yn gymwys i wneud cais mewn cysylltiad â hi am fwrsari gofal iechyd a gyfrifir drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr (pa un a yw swm y cyfrifiad yn cyfateb i ddim ai peidio).”

48. Yn rheoliad 65(1), yn lle Amod 3 (ond nid y pennawd o'i flaen) rhodder—

“Nid yw'r flwyddyn academiaidd yn flwyddyn y mae'r myfyriwr yn gymwys i wneud cais mewn cysylltiad â hi am fwrsari gofal iechyd a gyfrifir drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr (pa un a yw swm y cyfrifiad yn cyfateb i ddim ai peidio).”

49. Yn rheoliad 69(2), yn lle Eithriad 3 (ond nid y pennawd o'i blaen) rhodder—

“Mae'r flwyddyn academiaidd yn flwyddyn y mae'r myfyriwr yn gymwys i wneud cais mewn cysylltiad â hi am fwrsari gofal iechyd a gyfrifir drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr (pa un a yw swm y cyfrifiad yn cyfateb i ddim ai peidio).”

50. Yn Atodlen 4, ym mharagraff 5(1), yn Eithriad 2 hepgorer paragraff (b).

51. Yn Atodlen 5, ym mharagraff 2, yn Amod 4, yn lle paragraff (b) rhodder—

“(b) yn gwrs pan fo o leiaf un flwyddyn academiaidd yn un y mae'r myfyriwr Oxbridge cymwys yn gymwys mewn perthynas â hi i wneud cais am fwrsari neu ddyfardal o ddisgrifiad tebyg o dan adran 63 o Ddeddf Gwasanaethau Iechyd ac Iechyd y Cyhoedd 1968 neu Erthygl 44 o Orchymyn Gwasanaethau Iechyd a Chymdeithasol Personol (Gogledd Iwerddon) 1972, ar yr amod bod y bwrsari neu'r dyfardal tebyg wedi ei gyfrifo drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr (pa un a yw swm y cyfrifiad yn cyfateb i ddim ai peidio).”

52. Yn Atodlen 7, yn Nhabl 16, hepgorer y cofnod yn y tabl sy'n ymwneud â “lwfans gofal iechyd yr Alban”.

47. In regulation 62(2), for Exception 3 (but not the heading before it) substitute—

“The present course is a full-time course and the academic year is a year in respect of which the student is eligible to apply for a healthcare bursary calculated by reference to the student's income (whether or not the calculation results in a nil amount).”

48. In regulation 65(1), for Condition 3 (but not the heading before it) substitute—

“The academic year is not a year in respect of which the student is eligible to apply for a healthcare bursary calculated by reference to the student's income (whether or not the calculation results in a nil amount).”

49. In regulation 69(2), for Exception 3 (but not the heading before it) substitute—

“The academic year is a year in respect of which the student is eligible to apply for a healthcare bursary calculated by reference to the student's income (whether or not the calculation results in a nil amount).”

50. In Schedule 4, in paragraph 5(1), in Exception 2 omit paragraph (b).

51. In Schedule 5, in paragraph 2, in Condition 4, for paragraph (b) substitute—

“(b) is a course where at least one academic year is one in relation to which the eligible Oxbridge student is eligible to apply for a bursary or award of a similar description under section 63 of the Health Services and Public Health Act 1968 or Article 44 of the Health and Personal Social Services (Northern Ireland) Order 1972, provided that the bursary or similar award is calculated by reference to the student's income (whether or not the calculation results in a nil amount).”

52. In Schedule 7, in Table 16, omit the table entry relating to “Scottish healthcare allowance”.

PENNOD 5

Diwygiad sy'n ymwneud â bwrsari gofal iechyd –
benthyciad cynhaliaeth

53. Yn rheoliad 55(3) (fel y'i diwygir gan reoliad 46 o'r Rheoliadau hyn)—

(a) yn lle Categori 1 (ond nid y pennawd o'i flaen) rhodder—

“Myfyriwr cymwys sy'n ymgymryd â blwyddyn academaidd o gwrs dynodedig, nad yw'n fyfyriwr Categori 2.”;

(b) yn lle Categori 2 (ond nid y pennawd o'i flaen) rhodder—

“Myfyriwr cymwys sy'n ymgymryd â blwyddyn academaidd o gwrs rhyngosod pan fo swm cyfanredol y cyfnodau o astudio llawnamser y mae'r myfyriwr yn ymgymryd â hwy yn llai na 10 wythnos (oni bai ei bod yn flwyddyn y mae rheoliad 44(2) yn gymwys iddi).”

PENNOD 6

Diwygiadau i grantiau ar gyfer dibynyddion –
myfyrwyr dysgu o bell

54. Yn rheoliad 69(2), ar ôl Eithriad 7 mewnosoder—

“Eithriad 8

Mae'r cwrs presennol yn gwrs dysgu o bell ac nid yw'r myfyriwr (“M”) yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

Ond nid yw'r eithriad hwn yn gymwys pan—

(a) na fo M yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs oherwydd bod M, neu berthynas agos i M, yn gwasanaethu fel aelod o'r lluoedd arfog y tu allan i Gymru, neu

(b) na fo M yn gallu bod yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs am reswm sy'n ymwneud â'r coronafeirws.”

PENNOD 7

Diwygiadau amrywiol

55. Yn Atodlen 2, ym mharagraff 9(2)—

(a) yn is-baragraff (b), hepgorer “neu”

(b) ar ôl is-baragraff (b) mewnosoder—

“(ba) rhiant P, neu”.

CHAPTER 5

Amendment relating to healthcare bursary –
maintenance loan

53. In regulation 55(3) (as amended by regulation 46 of these Regulations)—

(a) for Category 1 (but not the heading before it) substitute—

“An eligible student undertaking an academic year of a designated course, who is not a Category 2 student.”;

(b) for Category 2 (but not the heading before it) substitute—

“An eligible student undertaking an academic year of a sandwich course during which the periods of full-time study undertaken by the student are in aggregate less than 10 weeks (unless it is a year to which regulation 44(2) applies).”

CHAPTER 6

Amendments to grants for dependants – distance
learning students

54. In regulation 69(2), after Exception 7 insert—

“*Exception 8*

The present course is a distance learning course and the student (“S”) is not in Wales on the first day of the first academic year of the course.

But this exception does not apply where—

(a) S is not in Wales on the first day of the first academic year of the course because S, or a close relative of S, is serving as a member of the armed forces outside Wales, or

(b) S is unable to be in Wales on the first day of the first academic year of the course for a reason related to coronavirus.”

CHAPTER 7

Miscellaneous amendments

55. In Schedule 2, in paragraph 9(2)—

(a) in sub-paragraph (b), omit “or”

(b) after sub-paragraph (b) insert—

“(ba) P's parent, or”.

56. Yn Atodlen 7, yn Nhabl 16, yn y lle priodol yn nhrefn yr wyddor yn ôl y golofn gyntaf yn y tabl mewnosoder y cofnodion a ganlyn—

““dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” (at ddiben penderfynu a yw person yn briod neu’n bartner sifil a ddiogelir neu’n blentyn a ddiogelir)	Atodlen 2, paragraff 2ZA
“dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” (at ddiben penderfynu a yw person yn bartner a diogelir neu’n blentyn i bartner a ddiogelir)	Atodlen 2, paragraff 2ZB
“dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” (at ddiben penderfynu a yw person yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir)	Atodlen 2, paragraff 2ZC
“dyddiad y cais i gael caniatâd i aros” (at ddiben penderfynu a yw person yn briod neu’n bartner sifil i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros neu’n blentyn i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros neu’n blentyn i briod neu bartner sifil person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros)	Atodlen 2, paragraff 3”

56. In Schedule 7, in Table 16, at the appropriate place in alphabetical order of the first column insert the following table entries—

““leave application date” (for the purpose of determining if a person is a protected spouse or civil partner or a protected child)	Schedule 2, paragraph 2ZA
“leave application date” (for the purpose of determining if a person is a protected partner or a child of a protected partner)	Schedule 2, paragraph 2ZB
“leave application date” (for the purpose of determining if a person is a spouse, civil partner, child or stepchild of a protected Ukrainian national)	Schedule 2, paragraph 2ZC
“leave application date” (for the purpose of determining if a person is a spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain or a child of a person with leave to enter or remain or a child of the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain)	Schedule 2, paragraph 3”

RHAN 7

Diwygiadau i Reoliadau Addysg (Benthyciadau at Radd Ddoethurol Ôl-raddedig) (Cymru) 2018

PENNOD 1

Cyflwyniad

57. Mae Rheoliadau Addysg (Benthyciadau at Radd Ddoethurol Ôl-raddedig) (Cymru) 2018(1) wedi eu diwygio yn unol â’r Rhan hon.

(1) O.S. 2018/656 (Cy. 124), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/481 (Cy. 148), O.S. 2022/403 (Cy. 100), O.S. 2022/764 (Cy. 166) ac O.S. 2023/633 (Cy. 97). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw’r un ohonynt yn berthnasol.

PART 7

Amendments to the Education (Postgraduate Doctoral Degree Loans) (Wales) Regulations 2018

CHAPTER 1

Introduction

57. The Education (Postgraduate Doctoral Degree Loans) (Wales) Regulations 2018(1) are amended in accordance with this Part.

(1) S.I. 2018/656 (W. 124), relevant amendments are S.I. 2021/481 (W. 148), S.I. 2022/403 (W. 100), S.I. 2022/764 (W. 166) and S.I. 2023/633 (W. 97). There are other amending instruments but none are relevant.

PENNOD 2

Aelodau o deuluoedd dinasyddion Affganistan

58. Yn rheoliad 2(1), yn y diffiniad o “person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan”—

- (a) hepgorer paragraff (aa);
- (b) ar ôl paragraff (b) mewnosoder “neu”;
- (c) hepgorer paragraff (d) a’r “neu” o’i flaen.

59. Yn rheoliad 8(bc), ar y diwedd mewnosoder “neu’n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath”.

60. Yn Atodlen 1, paragraff 4A(4)—

- (a) ym mharagraff (c)(i)—
 - (i) ar ôl paragraff (ab) hepgorer “neu”;
 - (ii) ar ôl paragraff (ac) mewnosoder—
 - “neu
 - (ad) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;”;
- (b) ym mharagraff (c)(ii)—
 - (i) ar ôl paragraff (aa) hepgorer “neu”;
 - (ii) ar ôl paragraff (ab) mewnosoder—
 - “neu
 - (ac) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;”;
- (c) ym mharagraff (d)—
 - (i) ar ôl is-baragraff (i) hepgorer “neu”;
 - (ii) ar ddiwedd is-baragraff (ii), yn lle’r atalnod llawn rhodder “; neu”;
 - (iii) ar ôl is-baragraff (ii) mewnosoder—
 - “(iii) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan.”

PENNOD 3

Aelodau o deuluoedd gwladolion Wcreinaidd

61. Yn rheoliad 8(bd), ar y diwedd mewnosoder “neu’n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath”.

62. Yn Atodlen 1, ym mharagraff 4C—

- (a) daw’r testun presennol yn is-baragraff (1);

CHAPTER 2

Family members of Afghan citizens

58. In regulation 2(1), in the definition of “person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen”—

- (a) omit paragraph (aa);
- (b) after paragraph (b) insert “or”;
- (c) omit paragraph (d) and the “or” before it.

59. In regulation 8(bc), at the end insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”.

60. In Schedule 1, paragraph 4A(4)—

- (a) in paragraph (c)(i)—
 - (i) after paragraph (ab) omit “or”;
 - (ii) after paragraph (ac) insert—
 - “or
 - (ad) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;”;
- (b) in paragraph (c)(ii)—
 - (i) after paragraph (aa) omit “or”;
 - (ii) after paragraph (ab) insert—
 - “or
 - (ac) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;”;
- (c) in paragraph (d)—
 - (i) after sub-paragraph (i) omit “or”;
 - (ii) at the end of sub-paragraph (ii), for the full stop substitute “; or”;
 - (iii) after sub-paragraph (ii) insert—
 - “(iii) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen.”

CHAPTER 3

Family members of Ukrainian nationals

61. In regulation 8(bd), at the end insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”.

62. In Schedule 1, in paragraph 4C—

- (a) the existing text becomes sub-paragraph (1);

(b) ar ôl yr is-baragraff hwnnw mewnosoder—

“(2) Person—

- (a) sy’n briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros, yn briod neu’n bartner sifil i’r person hwnnw;
- (c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig; a
- (d) sy’n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

(3) Person

(a) sydd—

- (i) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir; neu
- (ii) yn blentyn i briod neu bartner sifil gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;

(b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros—

- (i) o dan 18 oed; a
- (ii) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir neu, yn ôl y digwydd, yn blentyn i berson a oedd yn briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir;

(c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig; a

(d) sy’n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

(4) Yn y paragraff hwn, ystyr “dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” yw’r dyddiad y gwnaeth person (“P”) gais am ganiatâd i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi sy’n arwain at P yn dod yn berson y rhoddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn neu i aros fel gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir.”

PENNOD 4

Terfynu cymhwystra yn gynnar

63. Yn rheoliad 3—

- (a) ar ôl paragraff (10) mewnosoder—
“(10A) Pan—

(b) after that sub-paragraph insert—

“(2) A person who—

- (a) is the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;
- (b) on the leave application date was the spouse or civil partner of that person;

(c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to remain in the United Kingdom; and

(d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.

(3) A person who

(a) is—

- (i) the child of a protected Ukrainian national; or
- (ii) the child of the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;

(b) on the leave application date was—

(i) under 18 years old; and

(ii) the child of a protected Ukrainian national or, as the case may be, the child of a person who was the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national;

(c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to remain in the United Kingdom; and

(d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.

(4) In this paragraph, “leave application date” means the date on which a person (“P”) made an application for leave to enter or remain in the United Kingdom that results in P becoming a person granted leave to enter or remain as a protected Ukrainian national.”

CHAPTER 4

Early termination of eligibility

63. In regulation 3—

- (a) after paragraph (10) insert—
“(10A) Where—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn ffoadur neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i ffoadur, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig ar gyfer cwrs dynodedig; a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo statws ffoadur A, neu ei briod, ei bartner sifil, ei riant neu ei lys-riant, yn ôl y digwydd, wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

(10B) Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig ar gyfer cwrs dynodedig; a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo’r cyfnod y caniateir i’r person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes cais am adolygiad gweinyddol yn unol â’r rheolau mewnfudo yn yr arfaeth,

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

(10C) Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig ar gyfer cwrs dynodedig; a

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a refugee or the spouse, civil partner, child or stepchild of a refugee, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for a postgraduate doctoral degree loan for a designated course; and
- (b) as at the day before the relevant day, the refugee status of A, or of A’s spouse, civil partner, parent or step-parent, as the case may be, has expired and no further leave to remain has been granted and no appeal is pending (within the meaning of section 104 of the Nationality, Immigration and Asylum Act 2002),

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

(10B) Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person granted stateless leave or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for a postgraduate doctoral degree loan for a designated course; and
- (b) as at the day before the relevant day, the period for which the person granted stateless leave is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted and no application for administrative review in accordance with the immigration rules is pending,

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

(10C) Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person with leave to enter or remain or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for a postgraduate doctoral degree loan for a designated course; and

- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, o ran y person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros, fo'r cyfnod y caniateir iddo aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

(10D) Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson y rhoddwyd diogelwch dyngarol iddo o dan baragraff 339C o'r rheolau mewnfudo, neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu'n llysbentyn i berson o'r fath, yn fyfyriwr cymwys mewn cysylltiad â chais am fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig ar gyfer cwrs dynodedig; a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo'r cyfnod y caniateir i'r person y rhoddwyd diogelwch dyngarol iddo aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

(10E) Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson sydd â chaniatâd i aros o dan adran 67 neu fod yn blentyn i berson o'r fath, yn fyfyriwr cymwys mewn cysylltiad â chais am fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig ar gyfer cwrs dynodedig; a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo'r cyfnod y caniateir i'r person sydd â chaniatâd i aros o dan adran 67, aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

- (b) as at the day before the relevant day, the period for which the person with leave to enter or remain is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted and no appeal is pending (within the meaning of section 104 of the Nationality, Immigration and Asylum Act 2002),

A's status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

(10D) Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person granted humanitarian protection under paragraph 339C of the immigration rules or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for a postgraduate doctoral degree loan for a designated course; and
- (b) as at the day before the relevant day, the period for which the person granted humanitarian protection is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted and no appeal is pending (within the meaning of section 104 of the Nationality, Immigration and Asylum Act 2002),

A's status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

(10E) Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person with section 67 leave to remain or the child of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for a postgraduate doctoral degree loan for a designated course; and
- (b) as at the day before the relevant day, the period for which the person with section 67 leave to remain is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted and no appeal is pending (within the meaning of section 104 of the Nationality, Immigration and Asylum Act 2002),

A's status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

(10F) Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson sydd â chaniatâd Calais, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am fenthyciad at radd ddoethurrol ôl-raddedig ar gyfer cwrs dynodedig; a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo’r cyfnod y caniateir i A aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi,

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

(10G) Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson sydd â hawliau gwarchoddedig ac sydd â chaniatâd cyfyngedig i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi a roddwyd yn rhinwedd rheolau mewnfudo’r cynllun preswyllo, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am fenthyciad at radd ddoethurrol ôl-raddedig ar gyfer cwrs dynodedig; a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, na fo gan A ganiatâd cyfyngedig cyfredol mwyach i ddod i mewn neu i aros a roddwyd yn rhinwedd rheolau mewnfudo’r cynllun preswyllo, ac nad yw caniatâd pellach i ddod i mewn neu i aros wedi cael ei roi o dan y rheolau hynny,

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

(10H) Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am fenthyciad at radd ddoethurrol ôl-raddedig ar gyfer cwrs dynodedig; a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo statws A fel gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir, neu briod, partner sifil, rhiant neu lys-riant A, yn ôl y digwydd, wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i ddod i mewn neu i aros wedi cael ei roi,

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

(10F) Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person with Calais leave, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for a postgraduate doctoral degree loan for a designated course; and
- (b) as at the day before the relevant day, the period for which A is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted,

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

(10G) Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person with protected rights with limited leave to enter or remain in the United Kingdom granted by virtue of residence scheme immigration rules, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for a postgraduate doctoral degree loan for a designated course; and
- (b) as at the day before the relevant day, A no longer has extant limited leave to enter or remain granted by virtue of residence scheme immigration rules, and no further leave to enter or remain has been granted under those rules,

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

(10H) Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a protected Ukrainian national or the spouse, civil partner, child or stepchild of a protected Ukrainian national, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for a postgraduate doctoral degree loan for a designated course; and
- (b) as at the day before the relevant day, the status of A as a protected Ukrainian national, or of A’s spouse, civil partner, parent or step-parent, as the case may be, has expired and no further leave to enter or remain has been granted,

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

(10I) Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig ar gyfer cwrs dynodedig; a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo’r cyfnod y caniateir i’r person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i ddod i mewn neu i aros wedi cael ei roi,

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

(10J) Nid yw paragraffau (10A), (10B), (10C), (10D), (10E), (10F), (10G), (10H), (10I) nac (11) yn gymwys pan, ar y diwrnod perthnasol—

- (a) bo A, neu
- (b) bo’r person a achosodd, o ganlyniad i’w statws mewnfudo, i A fod yn fyfyrwr cymwys,

yn ddinesydd Prydeinig neu’n ddinesydd Gwyddelig.”;

(b) ym mharagraff (11)—

- (i) yn is-baragraff (b), yn lle “diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs dynodedig hwnnw” rhodder “y diwrnod perthnasol”;
- (ii) yn y geiriau ar ôl is-baragraff (b), yn lle “diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs dynodedig hwnnw” rhodder “y diwrnod perthnasol”;

(c) ar ôl paragraff (11) mewnosoder—

“(12) Yn y rheoliad hwn, ystyr “diwrnod perthnasol” yw—

- (a) diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs dynodedig (“dyddiad cychwyn BA1”); neu
- (b) os yw’r statws perthnasol, neu’r cyfnod perthnasol y caniateir i berson aros yn y Deyrnas Unedig amdano, yn dod i ben ar neu ar ôl dyddiad cychwyn BA1, diwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd sy’n dechrau yn union ar ôl y flwyddyn academiaidd y mae’r statws neu’r cyfnod yn dod i ben ynddi.

(10I) Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for a postgraduate doctoral degree loan for a designated course; and
- (b) as at the day before the relevant day, the period for which the person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to enter or remain has been granted,

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

(10J) Paragraphs (10A), (10B), (10C), (10D), (10E), (10F), (10G), (10H), (10I) or (11) do not apply where, as at the relevant day—

- (a) A, or
- (b) the person who, as a result of their immigration status, caused A to be an eligible student,

is a British or Irish citizen.”;

(b) in paragraph (11)—

- (i) in sub-paragraph (b), for “the first day of the first academic year of that designated course” substitute “the relevant day”;
- (ii) in the words after sub-paragraph (b), for “the first day of the first academic year of that designated course” substitute “the relevant day”;

(c) after paragraph (11) insert—

“(12) In this regulation, “relevant day” means—

- (a) the first day of the first academic year of the designated course (“the AY1 start date”); or
- (b) if the relevant status or period for which a person is allowed to stay in the United Kingdom expires on or after AY1 start date, the first day of the academic year which begins immediately after the academic year during which the status or period expires.”

PENNOD 5

Lwfansau gofal iechyd yr Alban

64. Hepgorer rheoliad 3(3)(j)(ii).

RHAN 8

Diwygiadau i Reoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrrwyr) (Graddau Meistr Ôl-raddedig) (Cymru) 2019

PENNOD 1

Cyflwyniad

65. Mae Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrrwyr) (Graddau Meistr Ôl-raddedig) (Cymru) 2019(1) wedi eu diwygio yn unol â'r Rhan hon.

PENNOD 2

Aelodau o deuluoedd dinasyddion Affganistan

66. Yn rheoliad 16(1)(b)(ia), ar y diwedd mewnosoder “neu'n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu'n llysbentyn i berson o'r fath”.

67. Yn Atodlen 2, ym mharagraff 2A(4)—

- (a) ym mharagraff (da)—
 - (i) hepgorer is-baragraff (ia);
 - (ii) ar ôl is-baragraff (ii) mewnosoder “neu”;
 - (iii) hepgorer is-baragraff (iv) a'r “neu” o'i flaen;
- (b) ym mharagraff (f)(i)—
 - (i) hepgorer “neu” ar ddiwedd paragraff (ab);
 - (ii) ar ddiwedd paragraff (ac), yn lle'r hanner colon rhodder “, neu”;
 - (iii) ar ôl paragraff (ac) mewnosoder—
 - “(ad) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;”;
- (c) ym mharagraff (f)(ii)—
 - (i) hepgorer “neu” ar ôl paragraff (aa);
 - (ii) ar ddiwedd paragraff (ab), yn lle'r hanner colon rhodder “, neu”;

CHAPTER 5

Scottish healthcare allowances

64. Omit regulation 3(3)(j)(ii).

PART 8

Amendments to the Education (Student Support) (Postgraduate Master's Degrees) (Wales) Regulations 2019

CHAPTER 1

Introduction

65. The Education (Student Support) (Postgraduate Master's Degrees) (Wales) Regulations 2019(1) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Family members of Afghan citizens

66. In regulation 16(1)(b)(ia), at the end insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”.

67. In Schedule 2, in paragraph 2A(4)—

- (a) in paragraph (da)—
 - (i) omit sub-paragraph (ia);
 - (ii) after sub-paragraph (ii) insert “or”;
 - (iii) omit sub-paragraph (iv) and the “or” before it;
- (b) in paragraph (f)(i)—
 - (i) omit “or” at the end of paragraph (ab);
 - (ii) at the end of paragraph (ac), for the semi colon substitute “, or”;
 - (iii) after paragraph (ac) insert—
 - “(ad) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;”;
- (c) in paragraph (f)(ii)—
 - (i) omit “or” after paragraph (aa);
 - (ii) at the end of paragraph (ab), for the semi colon substitute “, or”;

(1) O.S. 2019/895 (Cy. 161), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/481 (Cy. 148), O.S. 2022/403 (Cy. 100), O.S. 2022/764 (Cy. 166) ac O.S. 2023/633 (Cy. 97). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

(1) S.I. 2019/895 (W. 161), relevant amendments are S.I. 2021/481 (W. 148), S.I. 2022/403 (W. 100), S.I. 2022/764 (W. 166) and S.I. 2023/633 (W. 97). There are other amending instruments but none are relevant.

- (iii) ar ôl paragraff (ab) mewnosoder—
 “(ac) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan;”;
- (d) ym mharagraff (g)—
- (i) hepgorer “neu” ar ôl is-baragraff (i);
- (ii) ar ddiwedd is-baragraff (ii), yn lle’r atalnod llawn rhodder “, neu”;
- (iii) ar ôl is-baragraff (ii) mewnosoder—
 “(iii) person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan.”

PENNOD 3

Aelodau o deuluoedd gwladolion Wcreinaidd

68. Yn rheoliad 16(1)(b)(ib), ar y diwedd mewnosoder “neu’n briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysbentyn i berson o’r fath”.

69. Yn Atodlen 2, ym mharagraff 2C—

- (a) ar ôl is-baragraff (1) mewnosoder—
 “(1A) Person—
- (a) sy’n briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir,
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros, yn briod neu’n bartner sifil i’r person hwnnw,
- (c) sy’n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a’r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig, a
- (d) sy’n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.
- (1B) Person—
- (a) sydd—
- (i) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir, neu
- (ii) yn blentyn i briod neu bartner sifil gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir,
- (b) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros—
- (i) o dan 18 oed, a
- (ii) yn blentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir neu, yn ôl y digwydd, yn blentyn i berson a oedd yn briod neu’n bartner sifil i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir,

- (iii) after paragraph (ab) insert—
 “(ac) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen;”;
- (d) in paragraph (g)—
- (i) omit “or” after sub-paragraph (i);
- (ii) at the end of sub-paragraph (ii), for the full stop substitute “, or”;
- (iii) after sub-paragraph (ii) insert—
 “(iii) a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen.”

CHAPTER 3

Family members of Ukrainian nationals

68. In regulation 16(1)(b)(ib), at the end insert “or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person”.

69. In Schedule 2, in paragraph 2C—

- (a) after sub-paragraph (1) insert—
 “(1A) A person who—
- (a) is the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national,
- (b) on the leave application date was the spouse or civil partner of that person,
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to remain in the United Kingdom, and
- (d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.
- (1B) A person who—
- (a) is—
- (i) the child of a protected Ukrainian national, or
- (ii) the child of the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national,
- (b) on the leave application date was—
- (i) under 18 years old, and
- (ii) the child of a protected Ukrainian national or, as the case may be, the child of a person who was the spouse or civil partner of a protected Ukrainian national,

(c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan roddwyd caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig, a

(d) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs."

(b) ar ôl is-paragraff (2) mewnosoder—

“(3) Yn y paragraff hwn, ystyr “dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” yw'r dyddiad y gwnaeth person (“P”) gais am ganiatâd i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi sy'n arwain at P yn dod yn berson y rhoddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn neu i aros fel gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir.”

70. Yn Atodlen 4, yn Nhabl 3, yn y lle priodol yn y tabl mewnosoder y cofnod a ganlyn—

““dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros” (at ddiben penderfynu a yw person yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu'n llysblentyn i wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir)	Atodlen 2, paragraff 2C(3)”
--	-----------------------------

PENNOD 4

Terfynu cymhwysra yn gynnar

71. O flaen rheoliad 12A mewnosoder y pennawd “Personau y mae eu caniatâd i aros o dan reolau mewnfudo'r cynllun preswyllo wedi dod i ben”.

72. Yn rheoliad 12A—

- (a) ym mharagraff (b), yn lle “ar y diwrnod cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs dynodedig hwnnw” rhodder “ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol”;
- (b) yn y geiriau ar ôl paragraff (b), yn lle “yn union cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs dynodedig hwnnw” rhodder “yn union cyn y diwrnod perthnasol”.

(c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being granted leave to remain in the United Kingdom, and

(d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.”

(b) after sub-paragraph (2) insert—

“(3) In this paragraph, “leave application date” means the date on which a person (“P”) made an application for leave to enter or remain in the United Kingdom that results in P becoming a person granted leave to enter or remain as a protected Ukrainian national.”

70. In Schedule 4, in Table 3, after the entry for “leave application date” in the second place it occurs, insert the following table entry—

““leave application date” (for the purpose of determining if a person is a spouse, civil partner, child or stepchild of a protected Ukrainian national)	Schedule 2, paragraph 2C(3)”
---	------------------------------

CHAPTER 4

Early termination of eligibility

71. Before regulation 12A insert the heading “Persons who cease to have leave to remain under residence scheme immigration rules”.

72. In regulation 12A—

- (a) in paragraph (b), for “as at the day before the first day of the first academic year of that designated course” substitute “as at the day before the relevant day”;
- (b) in the words after paragraph (b), for “immediately before the first day of the first academic year of that designated course” substitute “immediately before the relevant day”.

73. Ar ôl rheoliad 12A mewnosoder—

“12AA. Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson sydd â hawliau gwarchoddedig ac sydd â chaniatâd cyfyngedig i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi a roddwyd yn rhinwedd rheolau mewnfudo’r cynllun preswyllo, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs dynodedig; a
- (b) ar ddiwedd y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, na fo gan A ganiatâd cyfyngedig cyfredol mwyach i ddod i mewn neu i aros a roddwyd yn rhinwedd rheolau mewnfudo’r cynllun preswyllo, ac nad yw caniatâd pellach i ddod i mewn neu i aros wedi cael ei roi o dan y rheolau hynny,

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.”

74. Ar ôl rheoliad 12AA (fel y’i mewnosodir gan reoliad 73 o’r Rheoliadau hyn) mewnosoder—

“Ffoaduriaid y mae eu caniatâd i aros wedi dod i ben

12B. Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn ffoadur neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i ffoadur, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs dynodedig, a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo statws ffoadur A, neu ei briod, ei bartner sifil, ei riant neu ei lys-riant, yn ôl y digwydd, wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

73. After regulation 12A insert—

“12AA. Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person with protected rights with limited leave to enter or remain in the United Kingdom granted by virtue of residence scheme immigration rules, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for support for a designated course; and
- (b) as at the end of the day before the relevant day, A no longer has extant limited leave to enter or remain granted by virtue of residence scheme immigration rules, and no further leave to enter or remain has been granted under those rules,

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.”

74. After regulation 12AA (as inserted by regulation 73 of these Regulations) insert—

“Refugees who cease to have leave to remain

12B. Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a refugee or the spouse, civil partner, child or stepchild of a refugee, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for support for a designated course, and
- (b) as at the day before the relevant day, the refugee status of A, or of A’s spouse, civil partner, parent or step-parent, as the case may be, has expired and no further leave to remain has been granted and no appeal is pending (within the meaning of section 104 of the Nationality, Immigration and Asylum Act 2002),

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

Personau y mae eu caniatâd i aros fel personau diwladwriaeth wedi dod i ben

12C. Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs dynodedig, a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo’r cyfnod y caniateir i’r person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes cais am adolygiad gweinyddol yn unol â’r rheolau mewnfudo yn yr arfaeth,

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

Personau y mae eu caniatâd i ddod i mewn neu i aros wedi dod i ben

12D. Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs dynodedig, a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, o ran y person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros, fo’r cyfnod y caniateir iddo aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

Persons who cease to have stateless leave

12C. Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person granted stateless leave or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for support for a designated course, and
- (b) as at the day before the relevant day, the period for which the person granted stateless leave is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted and no application for administrative review in accordance with the immigration rules is pending,

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

Persons who cease to have leave to enter or remain

12D. Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person with leave to enter or remain or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for support for a designated course, and
- (b) as at the day before the relevant day, the period for which the person with leave to enter or remain is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted and no appeal is pending (within the meaning of section 104 of the Nationality, Immigration and Asylum Act 2002),

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

Personau y mae eu caniatâd i ddod i mewn neu i aros ar sail diogelwch dyngarol wedi dod i ben

12E. Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros ar sail diogelwch dyngarol o dan baragraff 339C o’r rheolau mewnfudo, neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs dynodedig, a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo’r cyfnod y caniateir i’r person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros ar sail diogelwch dyngarol o dan baragraff 339C o’r rheolau mewnfudo, aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

Personau y mae eu caniatâd i aros o dan adran 67 wedi dod i ben

12F. Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson sydd â chaniatâd i aros o dan adran 67 neu fod yn blentyn i berson o’r fath, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs dynodedig, a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo’r cyfnod y caniateir i’r person sydd â chaniatâd i aros o dan adran 67, aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

Persons who cease to have humanitarian protection

12E. Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person granted leave to enter or remain on the grounds of humanitarian protection under paragraph 339C of the immigration rules or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for support for a designated course, and
- (b) as at the day before the relevant day, the period for which the person with leave to enter or remain on the grounds of humanitarian protection under paragraph 339C of the immigration rules is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted and no appeal is pending (within the meaning of section 104 of the Nationality, Immigration and Asylum Act 2002),

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

Persons who cease to have section 67 leave to remain

12F. Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person with section 67 leave to remain or the child of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for support for a designated course, and
- (b) as at the day before the relevant day, the period for which the person with section 67 leave to remain is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted and no appeal is pending (within the meaning of section 104 of the Nationality, Immigration and Asylum Act 2002),

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

Personau y mae eu caniatâd Calais wedi dod i ben

12G. Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson sydd â chaniatâd Calais, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs dynodedig, a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo’r cyfnod y caniateir i A aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi,

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

Personau sy’n peidio â bod yn wladolion Wcreinaidd a ddiogelir

12H. Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn wladolyn Wcreinaidd a ddiogelir neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs dynodedig, a
- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, fo statws A fel gwladolyn Wcreinaidd a ddiogelir, neu briod, partner sifil, rhiant neu lys-riant A, yn ôl y digwydd, wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i ddod i mewn neu i aros wedi cael ei roi,

bydd statws A fel myfyrwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

Personau y mae eu caniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan wedi dod i ben

12I. Pan—

- (a) bo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A”), yn rhinwedd bod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath, yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs dynodedig, a

Persons who cease to have Calais leave

12G. Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that by virtue of being a person with Calais leave, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for support for a designated course, and
- (b) as at the day before the relevant day, the period for which A is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted,

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

Persons who cease to be protected Ukrainian nationals

12H. Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a protected Ukrainian national or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for support for a designated course, and
- (b) as at the day before the relevant day, the status of A as a protected Ukrainian national or of A’s spouse, civil partner, parent or step-parent, as the case may be, has expired and no further leave to enter or remain has been granted,

A’s status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

Persons who cease to have leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen

12I. Where—

- (a) the Welsh Ministers have determined that, by virtue of being a person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen or the spouse, civil partner, child or stepchild of such a person, a person (“A”) was an eligible student in connection with an application for support for a designated course, and

- (b) ar y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol, o ran y person y rhoddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan, fo'r cyfnod y caniateir iddo aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben ac nad yw caniatâd pellach i aros wedi cael ei roi,

bydd statws A fel myfyriwr cymwys yn terfynu yn union cyn y diwrnod perthnasol.

12J. Nid yw rheoliadau 12A, 12AA, 12B, 12C, 12D, 12E, 12F, 12G, 12H na 12I yn gymwys pan, ar ddiwedd y diwrnod cyn y diwrnod perthnasol—

- (a) bo A, neu
 (b) bo'r person a achosodd, o ganlyniad i'w statws mewnfudo, i A fod yn fyfyriwr cymwys,

yn ddinesydd Prydeinig neu'n ddinesydd Gwyddelig.”

75. Yn Atodlen 1, paragraff 3(1), yn y lle priodol mewnosoder—

“ystyr “diwrnod perthnasol” (“*relevant day*”) yw—

- (a) diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs dynodedig (“dyddiad cychwyn BA1”); neu
 (b) os yw'r statws perthnasol, neu'r cyfnod perthnasol y caniateir i berson aros yn y Deyrnas Unedig amdano, yn dod i ben ar neu ar ôl dyddiad cychwyn BA1, diwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd sy'n dechrau yn union ar ôl y flwyddyn academiaidd y mae'r statws neu'r cyfnod yn dod i ben ynddi.”

76. Yn Atodlen 4, yn Nhabl 3, yn y lle priodol yn y tabl mewnosoder y cofnod a ganlyn—

““diwrnod perthnasol”	Atodlen 1, paragraff 3(1) ”
-----------------------	--------------------------------

PENNOD 5

Lwfansau gofal iechyd yr Alban

77. Yn rheoliad 10(1), yn Eithriad 9, hepgorer paragraff (b).

- (b) as at the day before the relevant day, the period for which the person granted leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen is allowed to stay in the United Kingdom has expired and no further leave to remain has been granted,

A's status as an eligible student terminates immediately before the relevant day.

12J. Regulations 12A, 12AA, 12B, 12C, 12D, 12E, 12F, 12G, 12H and 12I do not apply where, as at the end of the day before relevant day—

- (a) A, or
 (b) the person who, as a result of their immigration status, caused A to be an eligible student,

is a British or Irish citizen.”

75. In Schedule 1, paragraph 3(1), at the appropriate place insert—

““relevant day” (“*diwrnod perthnasol*”) means—

- (a) the first day of the first academic year of the designated course (“the AY1 start date”); or
 (b) if the relevant status or period for which a person is allowed to stay in the United Kingdom expires on or after AY1 start date, the first day of the academic year which begins immediately after the academic year during which the status or period expires.”

76. In Schedule 4, in Table 3, at the appropriate place insert the following table entry—

““relevant day”	Schedule 1, paragraph 3(1)”
-----------------	-----------------------------

CHAPTER 5

Scottish healthcare allowances

77. In regulation 10(1), in Exception 9, omit paragraph (b).

RHAN 9

Arbedion

Dehongli

78. Yn y Rhan hon, ystyr “blwyddyn academiaidd gynharach” yw blwyddyn academiaidd sy’n dechrau cyn 1 Awst 2024.

Arbedion: Rheoliadau Addysg (Athrofa Brifysgol Ewropeaidd) (Cymru) 2014

79.—(1) Mae’r rheoliad hwn yn gymwys pan fo myfyriwr cyfredol (“M”) sydd ar y cynllun Affganistan yn gwneud cais am gymorth o dan Reoliadau 2014 mewn cysylltiad â blwyddyn academiaidd cwrs dynodedig sy’n dechrau ar neu ar ôl 1 Awst 2024 (“y cwrs cyfredol”).

(2) At ddibenion penderfynu a yw statws M fel myfyriwr cymwys yn terfynu cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd y cwrs dynodedig y mae M yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â hi (gweler rheoliad 6(10F) o Reoliadau 2014), mae Rheoliadau 2014 yn gymwys fel pe na bai’r diwygiadau a wneir gan reoliadau 10 ac 11 o’r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud.

(3) Yn y rheoliad hwn—

mae i “yr Athrofa” (“*the Institute*”) a “myfyriwr cymwys” (“*eligible student*”) yr ystyron a roddir yn rheoliad 3(1) o Reoliadau 2014;

mae i “cwrs dynodedig” (“*designated course*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 7 o Reoliadau 2014;

ystyr “myfyriwr cyfredol sydd ar y cynllun Affganistan” (“*current Afghan scheme student*”) yw myfyriwr y penderfynodd Gweinidogion Cymru, yn rhinwedd ei fod yn dod o fewn paragraff (aa) (fel y’i mewnosodir gan reoliad 9(b) o’r Rheoliadau hyn) neu (d) o’r diffiniad o “person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel dinesydd perthnasol o Affganistan” yn rheoliad 3(1) o Reoliadau 2014, ei fod yn fyfyriwr cymwys mewn cysylltiad—

(a) â chais am gymorth ar gyfer un o flynyddoedd academiaidd cynharach y cwrs cyfredol, neu

(b) â chais am gymorth ar gyfer cwrs dynodedig yn yr Athrofa y trosglwyddwyd statws M ohono i’r cwrs cyfredol;

ystyr “Rheoliadau 2014” (“*the 2014 Regulations*”) yw Rheoliadau Addysg (Athrofa Brifysgol Ewropeaidd) (Cymru) 2014.

PART 9

Savings

Interpretation

78. In this Part “earlier academic year” means an academic year beginning before 1 August 2024.

Savings: the Education (European University Institute) (Wales) Regulations 2014

79.—(1) This regulation applies where a current Afghan scheme student (“S”) applies for support under the 2014 Regulations in respect of an academic year of a designated course which begins on or after 1 August 2024 (“the current course”).

(2) For the purposes of determining whether S’s status as an eligible student terminates before the first day of the academic year of the designated course in respect of which S is applying for support (see regulation 6(10F) of the 2014 Regulations), the 2014 Regulations apply as if the amendments made by regulations 10 and 11 of these Regulations had not been made.

(3) In this regulation—

“the 2014 Regulations” (“*Rheoliadau 2014*”) means the Education (European University Institute) (Wales) Regulations 2014;

“current Afghan scheme student” (“*myfyriwr cyfredol sydd ar y cynllun Affganistan*”) means a student who the Welsh Ministers determined by virtue of falling within paragraph (aa) (as inserted by regulation 9(b) of these Regulations) or (d) of the definition of “person with leave to enter or remain as a relevant Afghan citizen” in regulation 3(1) of the 2014 Regulations to be an eligible student in connection with—

(a) an application for support for an earlier academic year of the current course, or

(b) an application for support for a designated course of the Institute from which S’s status has been transferred to the current course;

“designated course” (“*cwrs dynodedig*”) has the meaning given in regulation 7 of the 2014 Regulations;

“eligible student” (“*myfyriwr cymwys*”) and “the Institute” (“*yr Athrofa*”) have the meanings given in regulation 3(1) of the 2014 Regulations.

Arbedion: Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrywyr) (Cymru) 2018

80.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo myfyriwr cyfredol (“M”) sydd ar y cynllun Affganistan yn gwneud cais am gymorth o dan Reoliadau 2018 mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd cwrs perthnasol sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Awst 2024 (“y cwrs cyfredol”).

(2) At ddibenion penderfynu a yw statws M fel myfyriwr perthnasol yn terfynu cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd y cwrs cyfredol y mae M yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â hi (gweler rheoliad 23F o Reoliadau 2018 a pharagraff 13F o Atodlen 4 iddynt (yn ôl y digwydd)), mae Rheoliadau 2018 yn gymwys fel pe na bai'r diwygiadau a wneir gan reoliadau 34, 35, 36 a 37 o'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud.

(3) Yn y rheoliad hwn—

mae i “cwrs dynodedig” (“*designated course*”), “cwrs ôl-radd dynodedig” (“*designated postgraduate course*”), “myfyriwr cymwys” (“*eligible student*”) a “myfyriwr ôl-raddedig cymwys” (“*eligible postgraduate student*”) yr ystyron a roddir yn Rheoliadau 2018;

ystyr “cwrs perthnasol” (“*relevant course*”) yw cwrs dynodedig neu gwrs ôl-radd dynodedig;

ystyr “myfyriwr perthnasol” (“*relevant student*”) yw myfyriwr cymwys neu fyfyriwr ôl-raddedig cymwys;

ystyr “myfyriwr presennol sydd ar y cynllun Affganistan” (“*current Afghan scheme student*”) yw myfyriwr y penderfynodd Gweinidogion Cymru, yn rhinwedd bod y myfyriwr yn dod o fewn paragraff 2ZA(4)(ea)(ia) neu (iv) o Atodlen 2 i Reoliadau 2018, ei fod yn fyfyriwr perthnasol—

(a) mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer un o flynyddoedd academaidd cynharach y cwrs cyfredol, neu

(b) mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs perthnasol y trosglwyddwyd statws M fel myfyriwr cymwys neu fyfyriwr ôl-raddedig cymwys ohono i'r cwrs cyfredol;

ystyr “Rheoliadau 2018” (“*the 2018 Regulations*”) yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrywyr) (Cymru) 2018.

Savings: the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2018

80.—(1) This regulation applies where a current Afghan scheme student (“S”) applies for support under the 2018 Regulations in respect of an academic year of a relevant course which begins on or after 1 August 2024 (“the current course”).

(2) For the purposes of determining whether S's status as a relevant student terminates before the first day of the academic year of the current course in respect of which S is applying for support (see regulation 23F and Schedule 4, paragraph 13F of the 2018 Regulations (as the case may be)), the 2018 Regulations apply as if the amendments made by regulations 34, 35, 36 and 37 of these Regulations had not been made.

(3) In this regulation—

“the 2018 Regulations” (“*Rheoliadau 2018*”) means the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2018;

“current Afghan scheme student” (“*myfyriwr presennol sydd ar y cynllun Affganistan*”) means a student who the Welsh Ministers determined, by virtue of the student falling within paragraph 2ZA(4)(ea)(ia) or (iv) of Schedule 2 to the 2018 Regulations to be a relevant student—

(a) in connection with an application for support for an earlier academic year of the current course, or

(b) in connection with an application for support for a relevant course from which S's status as an eligible student or an eligible postgraduate student has been transferred to the current course;

“designated course” (“*cwrs dynodedig*”), “designated postgraduate course” (“*cwrs ôl-radd dynodedig*”), “eligible student” (“*myfyriwr cymwys*”) and “eligible postgraduate student” (“*myfyriwr ôl-raddedig cymwys*”) have the meanings given in the 2018 Regulations;

“relevant course” means a designated course or a designated postgraduate course;

“relevant student” means an eligible student or an eligible postgraduate student.

Jeremy Miles

Gweinidog y Gymraeg ac Addysg, un o Weiniogion Cymru
8 Rhagfyr 2023

Minister for Education and Welsh language, one of the Welsh Ministers
8 December 2023

©[®] Hawlfraint y Goron 2023

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y DU gan Y Llyfrfa Cyf dan awdurdod a goruchwyliaeth Jeff James, Rheolwr Llyfrfa Ei Fawrhydi ac Argraffydd Deddfau Senedd y Brenin.

© Crown copyright 2023

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of His Majesty's Stationery Office and King's Printer of Acts of Parliament.



a Williams Lea company

Cyhoeddwyd gan TSO (Y Llyfrfa), cwmni Williams Lea,
ac ar gael o:

Arlein

www.tsoshop.co.uk

Post, Ffôn ac E-bost

TSO

Blwch Post 29, Norwich, NR3 1GN

Archebionf ffôn/ Ymholiadau cyffredinol 0333 202 5070

E-bost: customer.services@tso.co.uk

Ffôn Testun: 0333 202 5077

Published by TSO (The Stationery Office), a Williams Lea company,
and available from:

Online

www.tsoshop.co.uk

Mail, Telephone & E-mail

TSO

PO Box 29, Norwich, NR3 1GN

Telephone orders/General enquiries: 0333 202 5070

E-mail: customer.services@tso.co.uk

Textphone: 0333 202 5077

ISBN 978-0-348-39515-0



9 780348 395150